Himawari Youchien Monogatari

AIKO DESHO!

Ooi Kazumasa 1

Himawari Youchien Monogatari

AIKO DESHO!

1

Contents:

Chapter 1 Welcome to the Himawari Kindergarten 3

Chapter 2: Aiko-chan, what are you hiding? 25

Chapter 3: Are you lonely? 47

Chapter 4: Good morning!? 68

Chapter 5: Accusation 87

Chapter 6: Being forgotten 109

Chapter 7: Wandering around 131

Chapter 8: Ronin and the four children's nurses 163

Omake: Same sight~A memory that connects the stars~ 185

I'M PREPARING TO TAKE AN UNIVERSITY ENTRANCE EXAM FOR THAT. MY AUNT'S HOUSE IS AN IDEAL PLACE.
IT'S LOCATED IN A QUIET AREA. ONLY FIVE MINUTES AWAY FROM THE TRAIN STATION AND TWO STATIONS FROM THE YOSIKOU.
~OR AT LEAST IT'S SUPPOSED TO BE.
TN : Yobikou - A prep school for the University Entrance Exam.
きょろきょろ
I'VE BEEN WALKING FOR ALMOST AN HOUR.
so far from the station
Here I go!
AND IT'S RAINING
MAAN !! I DON'T KNOW WHERE I AM NOW
あああ
... I'M LOST.
...

Yuppiee!
...
A KID IS FALLING DOWN
...

TN : It's a massage, but she doesn't understand it yet.

Shortcut!
...I SEE.
DON'T DO THAT AGAIN IT'S DANGEROUS
ばーい☆
Onii-chan, don't you have an umbrella? You'll get wet ☆
DON'T WORRY, MY PLACE IS NEAR HERE.
SHOULD ACTUALLY BE
!
すぅ…

.....
ぺよん
ぺよん
ぺよん
Noo!
You'll catch a cold
I SEE. THANK YOU.
BUT IF WE GO LIKE THIS, YOU'RE THE ONE WHO'S GONNA GET WET.

Onii-chan, you are clever! ☆
There, on the right side ☆
YOU REALLY SAVED ME I'M GLAD YOU KNOW THE ADDRESS
Aiko can already read lots of kanjis, you know ☆
CAN SHE REALLY READ IT...?
I feel uneasy
HERE ..?
Yup! ☆
HEH?
We're there ☆

TN: Enchou = Director

AIKO-CHAN!
If I knew about this, I wouldn't come here.
Te he he ☆
YOU'RE SO SWEET! YOU EVEN BROUGHT AIKO-CHAN ALONG WITH YOU.
You are so generous
I WAS SO WORRIED! YOU'RE REALLY LATE! I EVEN CALLED YOUR HOUSE..
Ah, Haru-chan, good morning ☆
HARU-CHAN, HARU-CHAN!
Nice to meet you
ONII-CHAN?
I'm sorry, I was together with Onii-chan ☆
AIKO-CHAN SAID IT WAS SO!
HEH...? YOU GOT IT ALL WRONG
WHAT WERE YOU THINKING, FERRYING AROUND A KID!?

I. I'M SORRY I WAS JUST
YOU'RE SO CARING TOWARDS THE CHILDREN HARU-SAN
MY, MY.
THIS BOY IS MY NEPHEW. ♪
HUH?
なでなで
WHAT HAPPENED TO YOUR CLOTHES, SUIMEI-CHAN?
AH...
ぎく...
I FELL DOWN.
HOW CLUMSY. I'LL BRING YOU ANOTHER SET OF CLOTHES.
I'M SORRY FOR THE TROUBLE
WELL...
.....

えーと…
WHY ARE YOU MAKING ME..
waaa, you and Haru-chan are dressed in matching clothes!
...WEAR THIS KIND OF AN OUTFIT?
BECAUSE YOU'RE GONNA TAKE CARE OF THE CHILDREN.
……
IS THAT TRUE?
I'M HERE TO STUDY FOR MY EXAM
AHHH, SO HE'S THE ENCHOU'S NEPHEW?
!
WAAA, HE'S CUTE!
BUT HE DOESN'T LOOK RELIABLE.

KAGURA-ZAKA-SAN DOESN'T HAVE ANY PARTICULAR REASON.
KISARAGI-SAN WANTS TO WATCH PRO-WRESTLING
FUMI-CHAN WANTS TO GO TO AN ALL-YOU-CAN-EAT LUNCH AT A HOTEL.
YOU THREE TOLD ME THAT YOU WANT TO GO EARLY, RIGHT?
!
HUH?
SURE, YOU CAN GO.
♪
AHH.
WHAT SHOULD I DO? WE DON'T HAVE ENOUGH HANDS TO HANDLE THE JOB.
.....

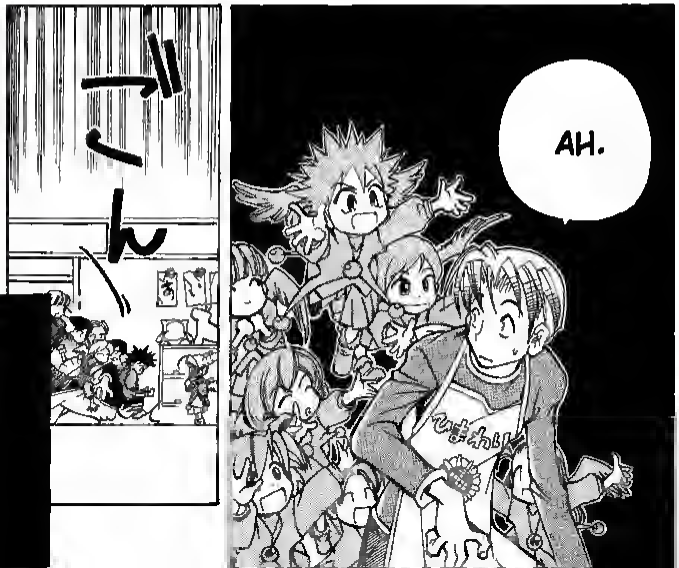
BE NICE TO EACH OTHER
HANATORI SUIMEI-SENSEI.
LET ME INTRODUCE OUR NEW TEACHER.
CHILDREN.
I SHOULD HAVE REFUSED
A MALE TEACHER!
A NEW TEACHER!
THAT'S RIGHT...! I CAN'T AFFORD TO FAIL MY NEXT YEAR EXAM...!!
ON VERGE OF BECOMING A RONIN
AUNTY...

TN: Ronin is a student who failed to get into a university.

...HEH?
cosplay?
?
YOU LIKE CHILDREN, RIGHT, SUMEI-SAN? YOU WATCH THEM WITH SUCH FASCINATION...
I don't know...
Am I cute?
!

WH-WHAT IS WITH THOSE CRAZY OUTFITS!?
WE'RE PLAYING A GAME.
I think it's cute..
Aunty, you should be over 30 already!
IF THE TEACHERS DON'T WEAR IT TOO, THEY WON'T SET A GOOD EXAMPLE, RIGHT?
HANATORI SUIMEI-KUN 18 YEARS OLD RONIN
SUIMEI-CHAN.
NOO, I DON'T WANT IT!
SUIMEI-CHAN.
I'M SORRY!
AHH.
?

Te he he ☆
GAH!
I caught you!


AH.

Ah, ☆
Oui-chan's awake!
☆
Oh.
..AN-
ANGELS. ?
!
YOU'RE AWAKE ALREADY SUIMEI-SAN?
?

Are you awake now?
!
IT SURE IS VERY TIRING, ISN'T IT, SUIMEI-SAN...? YOU SUDDENLY WENT TO SLEEP.
DO YOU SEE THE BRUISE OVER HERE?
.....
?
?
.....
...A LITTLE BIT..
I'm sorry Did it hurt?
ぽん
!

Fly away.~
Pain, pain
I...
I THINK IT'S CURED.
AH...
Huh..?

Te he he.
☆
!
...REALLY CUTE.
SHE IS

.....
Is there something wrong? Your face is red
どきっ
Ahh, could it be that ☆
GAHHH! NO! YOU'RE WRONG!!
Geeez. ☆
It's like what Aiko told you ☆
どさ
You'll catch a cold if you get wet ☆
どさ
しくしく
...I WANT TO GO HOME.
ぎゅっ
ぎゅっ

Editor's space

So after the proofing/QCing session with Mukyaa for the first chapter, it came down to this:
<@Etebus27> Would you be able to proof future chapter?
<!mukyaa!Maniac!> sigh
<!mukyaa!Maniac!> i'll try
<!mukyaa!Maniac!> :x
<!mukyaa!Maniac!> u know what
<!mukyaa!Maniac!> no
<!mukyaa!Maniac!> :x i won't
<!mukyaa!Maniac!> because this is like a way that people do pedo stuff
<!mukyaa!Maniac!> and then i'll be part of a crime ;_;
<!mukyaa!Maniac!> i don't want to

If you are a language freak, want to fix every little tiny grammar mistakes, and don't mind "pedo stuff", according to Mukyaa, We want you on our team!
Email me at Etebus27@yahoo.com for more details.

Aika&Dejiko Chapter 1
Served for you by NEST
Join us at forces@witchhunt.net
Translator: David_za
Editor: Erebus27
Proof/Clean: zeakyan, Mamiya-4
Want more releases?
Want them faster? Help
me out :D Experienced
people please email me at
Erebus27@yahoo.com

HIMAWARI KINDERGARTEN
GOOD MORNING, SUIMEI-SENSEI.
GOOD MORNING.
ちゅん
ちゅん
うう...?
I BET THAT THERE IS NO STUDENT IN THIS WHOLE JAPAN, WHO WOULD LIVE AND WORK IN A KINDERGARTEN, WHILE PREPARING FOR THEIR EXAM.
My purpose of coming here was to study
AH... GOOD MORNING.
Onii-chan!

Good Morning!
...YOU ARE REALLY ENERGETIC, AIKO-CHAN.
!!!
Te he he...
I think I'm being missed.
YOO, SUIME!!
.....

Ha-ha-!
Oni-chan
WHERE ARE YOU FROM?
WHAT ARE YOUR HOBBIES?
SAY, HOW OLD ARE YOU, SENSEI?
What is a ronin?
.....
YOU KNOW, PEOPLE ARE CALLED A RONIN WHEN THEY FAILED TO GET INTO A UNIVERSITY AND ARE ATTENDING A YOBIKOU
Yobikou?
TN: Cram school
CRAP .
?

YOBIKOU!
The application form!

SO YOU FORGOT TO TURN IN THE APPLICATION FORM FOR THE YOBIKOU?
That's a problem!
I SEE!
Yukon
I'LL THINK THAT OVER!
THEN, HOW ABOUT WORKING HERE?
Enchoh Room

BUT SUMEI-CHAN, YOU ARE SO CLUMSY, JUST LIKE YOUR MOTHER.
DON'T WORRY, IT'S OKAY
...TODAY IS THE DEADLINE, AND ABOUT THE WORK...
AUNTY, YOU FORGOT TO PUT THE TEA LEAVES IN
AH?
Am I also clumsy?

TN. on the farm, Ryoukai Yobikou

waa!
ohhhh...
Aiko has to go to the classroom.
bye you, oni-chan.
...?
...SHE DIDN'T GIVE ME ANY REACTION...
I feel neglected.
?

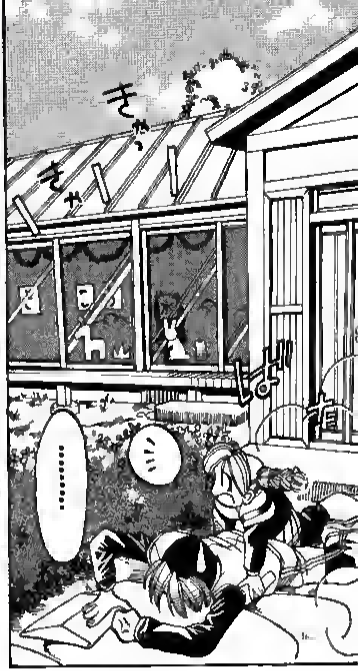
KGWAAT
Onii-chan! Where are you going!?
WHAT ARE YOU DOING!?
But today is...
.....?
Oops.

What's wrong, onii-chan? Aiko isn't hiding anything
くる
……
……
しー
ほっ…
...I SEE.
THEN, THERE IS SOMETHING I HAVE TO DO..
!
ガラッ
NOOO!!
どんっ
ぴた!

<SHISHI?>

むぐ
!
...WHAT!?

Don't go!!

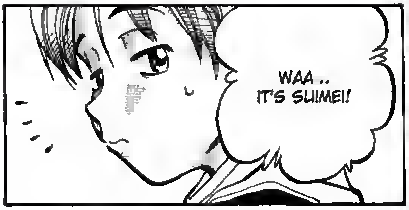

き、
きゃ!
レッド!!
……
ミ

……

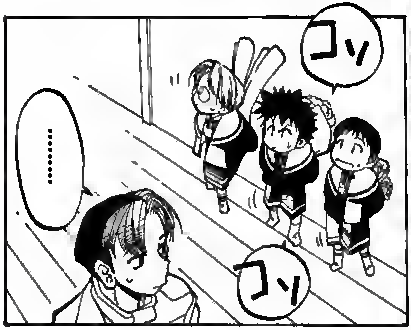
!
.....
But, but
WHAT EXACTLY DO YOU WANT FROM ME?
ひしっ
.....
...HOW ABOUT WE GO BACK INSIDE FIRST?
Don't look!
I CAN'T SEE THE WAY IF YOU DON'T LET GO OF ME?

Left
No, I said left
.....
More to the left
Whaaa-sis
Look at them
.....
Ah, Haru-chan
...WHAT IS THIS?
What's what is happening?
Someone is coming out
JUST COME INSIDE!

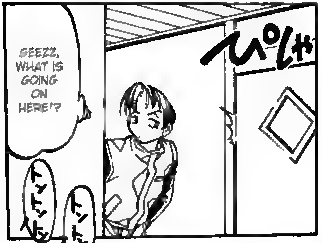
MAAN, REALLY..
AIKO-CHAN IS ACTING A LITTLE BIT STRANGE TODAY...
GEEZZ, WHAT WERE YOU TWO DOING!?
HEY!
IT SEEMS LIKE SHE IS KEEPING SOMETHING IN SECRET...
NOW THEN, I HAVE TO GO BACK TO WORK...
.....?
HA HA HA, SUIMEI-SAN, YOU JUST THINK TOO MUCH...
WHAT WAS WITH THAT PAUSE JUST NOW?

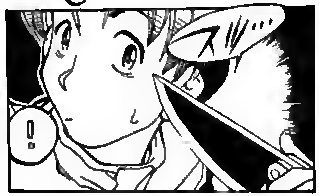

WAA..
IT'S SUIMEI!

WHAT EXACTLY IS HAPPENING?


コソ
コソ

DON'T YOU DARE COME ANY FURTHER...


SEEZZ, WHAT IS GOING ON HERE!?
ピポパ


!

Onii-chan
EVERYONE IN HERE IS AVOIDING ME—
Onii-chan!
AM I BEING HATED? WHAT HAVE I DONE WRONG?
<WAA>
わ
ゴゴゴ
.....
Thank you for waiting ♥
...HUH?
Te he he ☆
AH... AIKO-CHAN...
!

Welcome Suimei-sensei.

Were you surprised?
YES...
SUCH THING...
FIRST OF ALL,
LET'S SKIP THE BORING SPEECH
CHEERS!

Aiko will sing!
パチパチパチ
わーきゃー
……
ぽつーん…
...AM I NEEDED TO BE HERE?
わーわー
わーわー

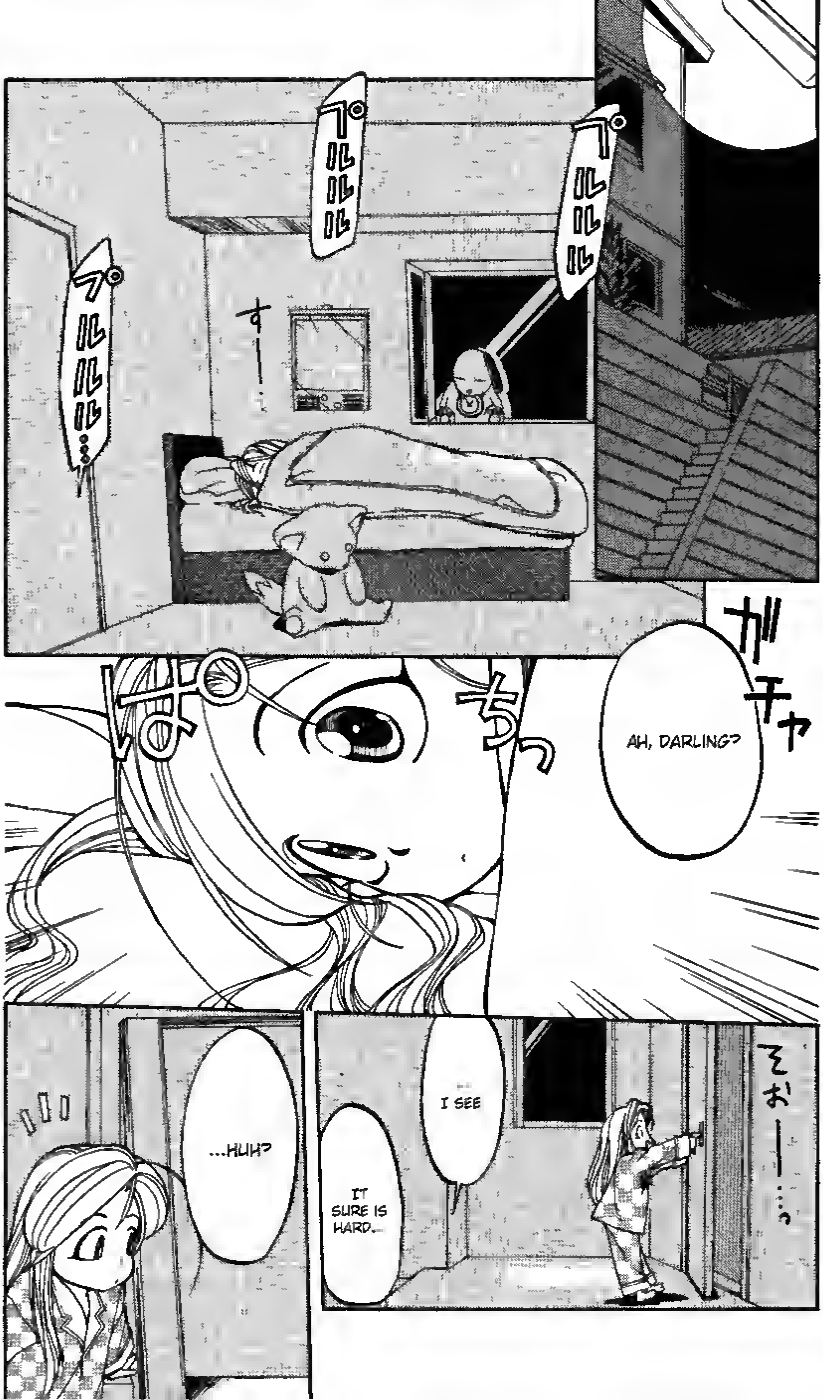
WHATEVER
WHAT DO YOU THINK, SHIMEI-SAN? EVERYONE IS SO CUTE, RIGHT?
まぁ♡
.....
AH... NO, I MEAN, YES THEY ARE CUTE
RIGHT, AH... WE WILL PLAY A GAME NEXT. ♪
ほら
ほら
は.....
INSTEAD OF A WELCOME PARTY, I WOULD CALL THIS A KINDERGARTEN OPENING PARTY...
まぁ!
わーまぁ
はなぴぴぴ

HARU-CHAN, BYE BYE
ENCHOU-SENSEI, BYE BYE
SEE YOU, SUIMEI.
Be more polite!
!
.....
Then, let's go back together ♥
.....
!
Chii-chan, are you leaving?
NOOOO!!!
The application form!

HEH?
THIS TIME IS THE REAL WELCOME PARTY.
STAY HERE THE AFTER-PARTY BEGINS NOW.
WHAT ARE YOU DOING, RONIN?
Hey! Help me!
BEER
BEER
BEER
Chii-chan's welcome party is not over yet?
I'M SORRY AIKO-CHAN, WE'LL SEE YOU AGAIN TOMORROW.
WAIT FOR ME, AIKO-CHAN! I'M COMING WITH YOU!!
Bye bye!

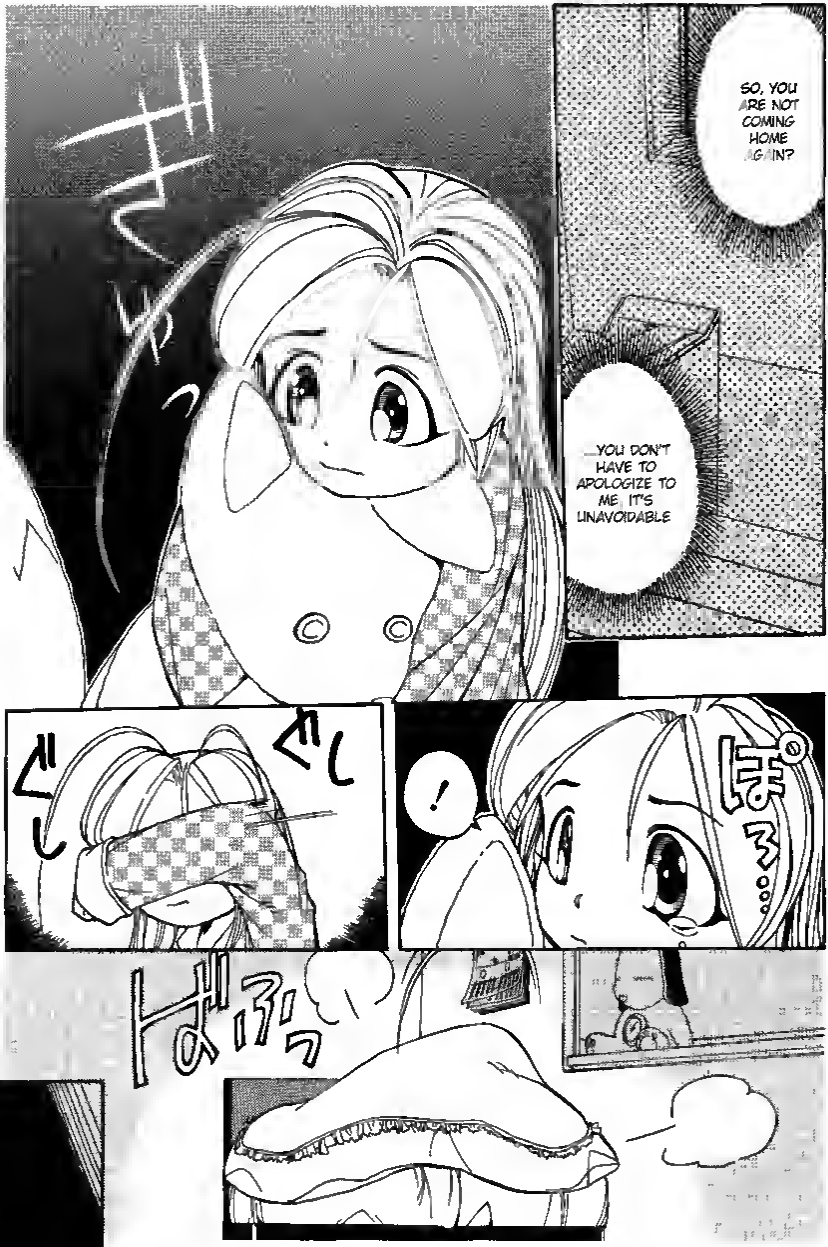
園長せんせー

Aika&Depho Chapter 2
Served for you by NEST
Join us at www.Worthighway.net
Translation David_su
Editor Erebus37
Proof/Clean Leon_Kennedy
Trainee welcome for you with
the help from Hungarian fans
Wish Translation group
Come visit them at
www.Sakurahaan.com


プルルルル
プルルルル
プルルルル
す——
ガチャ
ぱっちっ
AH, DARLING?
そお——……
I SEE
IT SURE IS HARD...
……HUH?

CHAPTER 3

ARE YOU LONELY?


SO, YOU ARE NOT COMING HOME AGAIN?
...YOU DON'T HAVE TO APOLOGIZE TO ME. IT'S UNAVOIDABLE
ぐしぐし
!
ばふっ

!
Good morning, onii-chan ♪
I CAN'T..! PLEASE, GIVE ME A BREAK...!
……

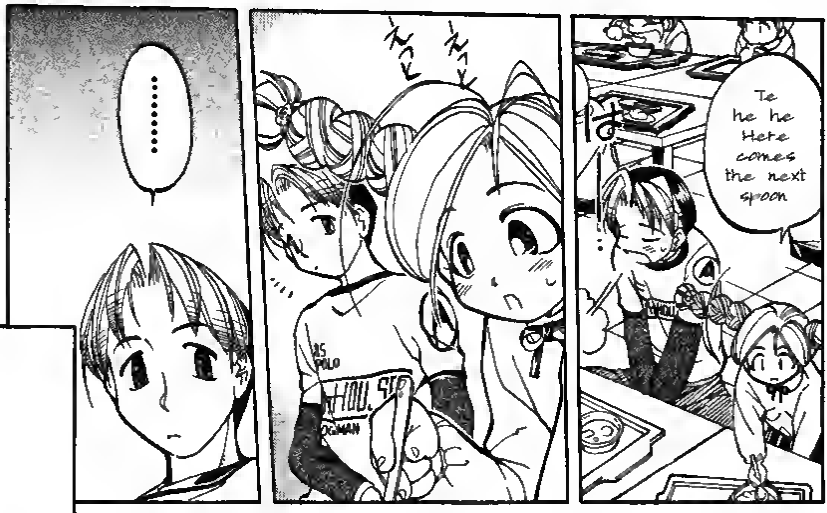
OH, AIKO! GOOD TIMING! HELP US STOP SUIMEI!
ガシ
Chii-chan where are you going?
WHERE? OF COURSE HE'S GOING TO PLAY WITH US
I'M GOING TO THE YOBIKOU!
……
Don't leave me
……?
FINALLY, I FOUND YOU
?
SUIMEI-SAN, THERE YOU ARE
ポ…

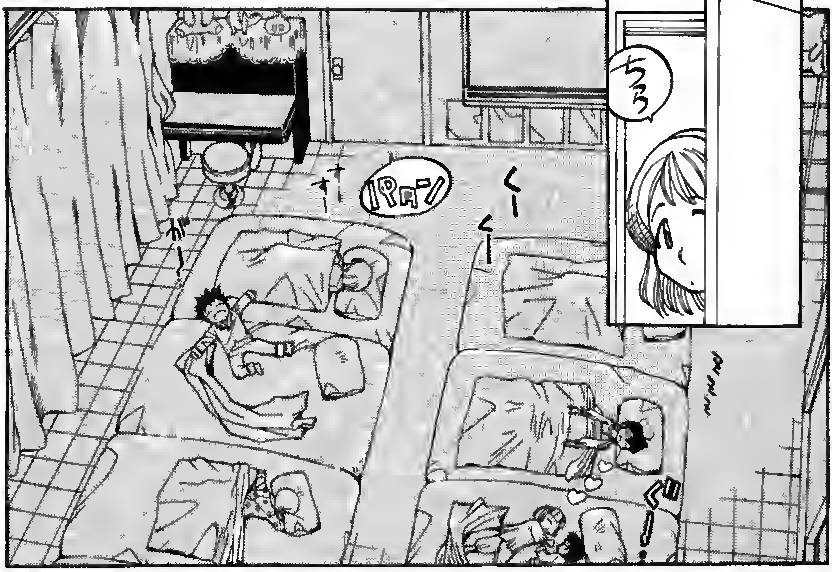
SCHEDULE
MON
TUE
WED
THU
FRI
SAT
RONIN
TARU
Yup, he is also still young
Don't worry, he's a ronin after all! Let's put him on everyday
BUT EVERYONE
I WANTED TO DISCUSS THIS WITH YOU FIRST
Ha ha ha...
... WHAT IS THIS...?
YES, BUT...
It was the others
I'M GOING TO HAVE AN EXAM, YOU KNOW
I ALSO THINK SO
CAN'T YOU AT LEAST MAKE IT THREE TIMES A WEEK?
Nooo!

.....
Leave it that way! Just leave it that way!!
WARP
WARP
.....
I CAME HERE TO STUDY...
NOT TO HAVE FUN WITH YOU GUYS.
AIKO-CHAN, YOU SEE
OKAY?
むぅ…

I'm Nakata
Then I will be Trousser
JUST TODAY, JUST FOR TODAY
OI, SUIMEI! COME PLAY WITH US!
I GUESS I JUST HAVE TO...
ATSUSHI-KUN, LET ME PLAY WITH YOU!
THAT'S SO UNFAIR!
Chii-chan will play with Aiko!
Noo!
HOUSE
Soccer? What is that?

CHILDREN, IT'S LUNCH TIME.
Ah ♡
カチャ
カチャ
……
Here you go ☆
Is it good?
まぁ…
…YES

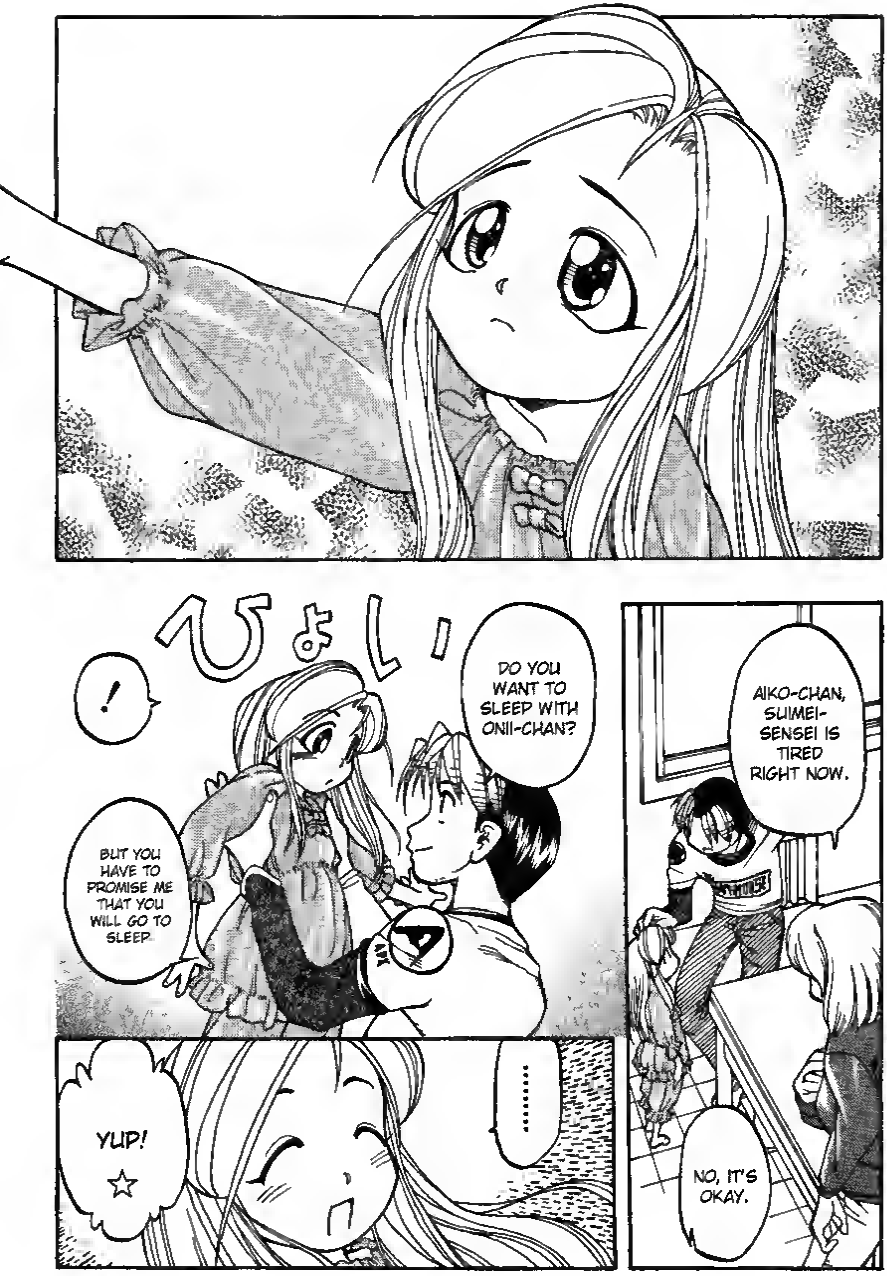

……
Te he he Here comes the next spoon


ちろ
IRA!
くー
くー
NNN
くー!

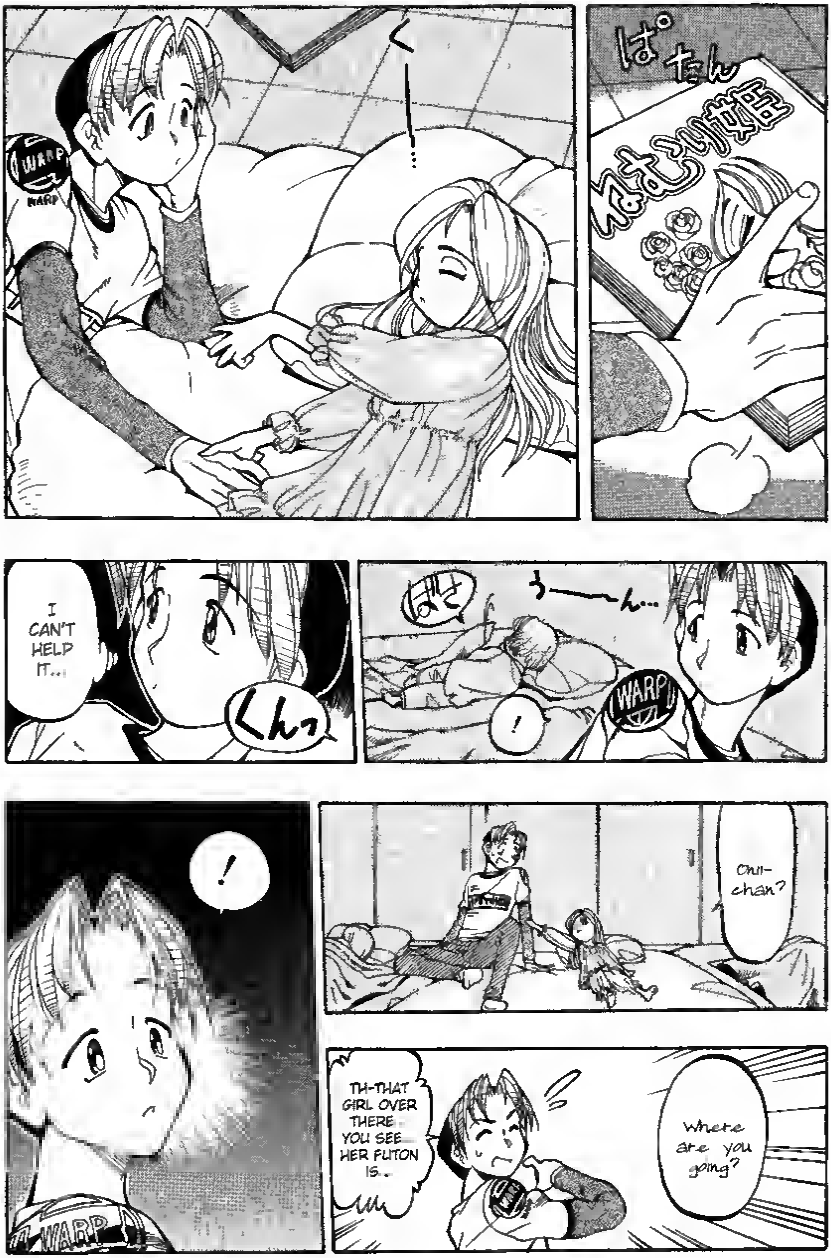
SUIMEI-SAN, YOU LOOK VERY TIRED.
くー
THEN, WE SHOULD ALSO TAKE A BREAK TOO
IT SEEMS THAT THE CHILDREN ARE SLEEPING ALREADY.
んん…
AIKO-CHAN DIDN'T LET ME GO AT ALL TODAY...
SPEAKING OF WHICH
IT'S RATHER UNUSUAL THAT SHE STICKS TO A MAN OTHER THAN HER FATHER AT HER AGE
……
ELLE

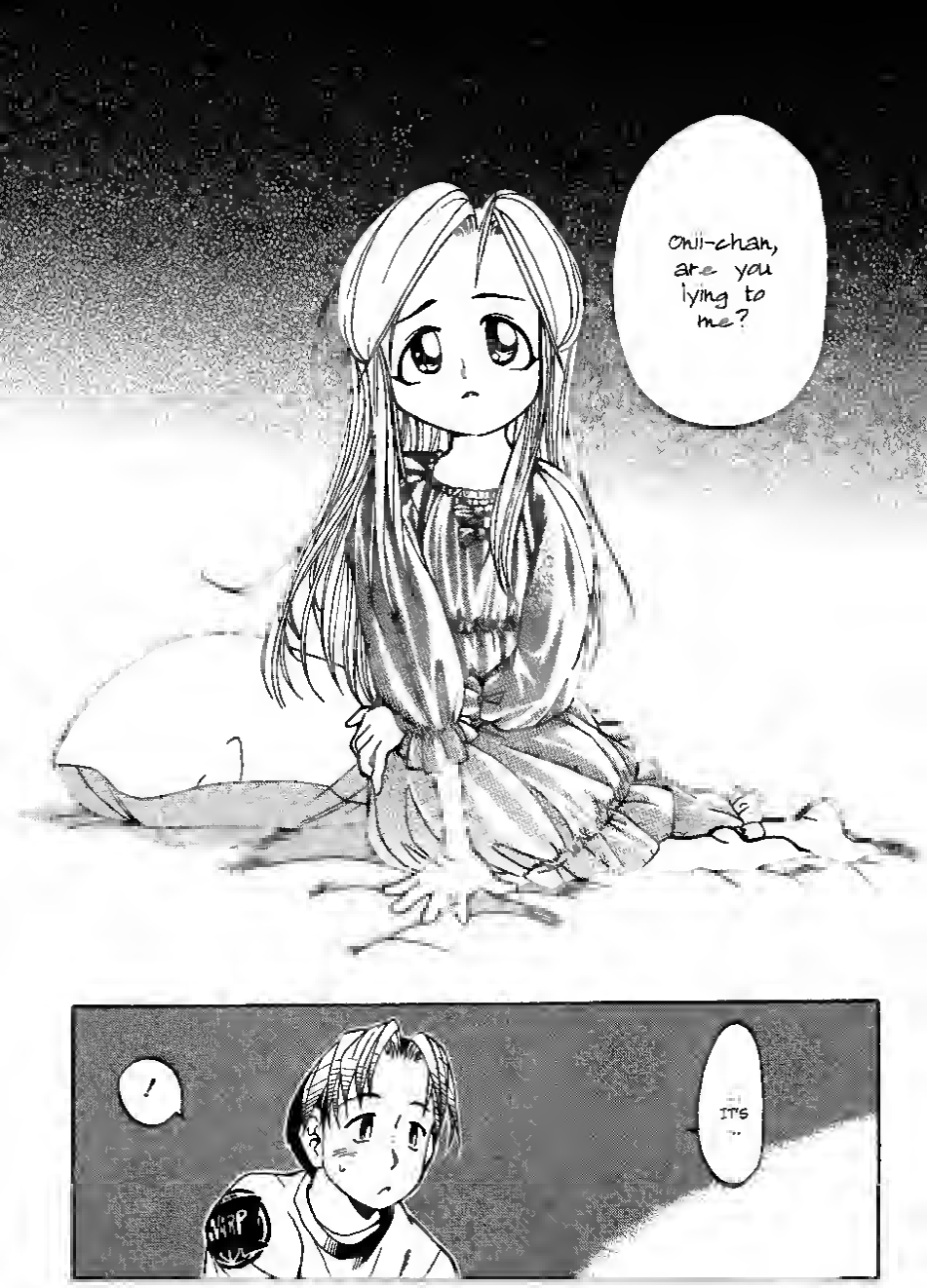
ABOUT AIKO-CHAN'S PAPA...
AH, IF I REMEMBER CORRECTLY, HE IS ON A LONG BUSINESS TRIP NOW... WHERE WAS IT AGAIN?
SHE ALWAYS TAKES A COUPLE OF DAYS OFF EVERY TIME HER PAPA COMES BACK...
SHE HASN'T TAKEN ANY LATELY.
.....
I SEE
I DIDN'T REALIZE IT..
HUH?
!
ガチャ

WHAT'S WRONG? DID SOMETHING AWAKE YOU?
.....
DO YOU WANT ME TO READ YOU A BOOK?
.....


AIKO-CHAN, SUIMEI-SENSEI IS TIRED RIGHT NOW.
NO, IT'S OKAY.
DO YOU WANT TO SLEEP WITH ONII-CHAN?
ひょい
!
BUT YOU HAVE TO PROMISE ME THAT YOU WILL GO TO SLEEP.
.....
YUP!
☆

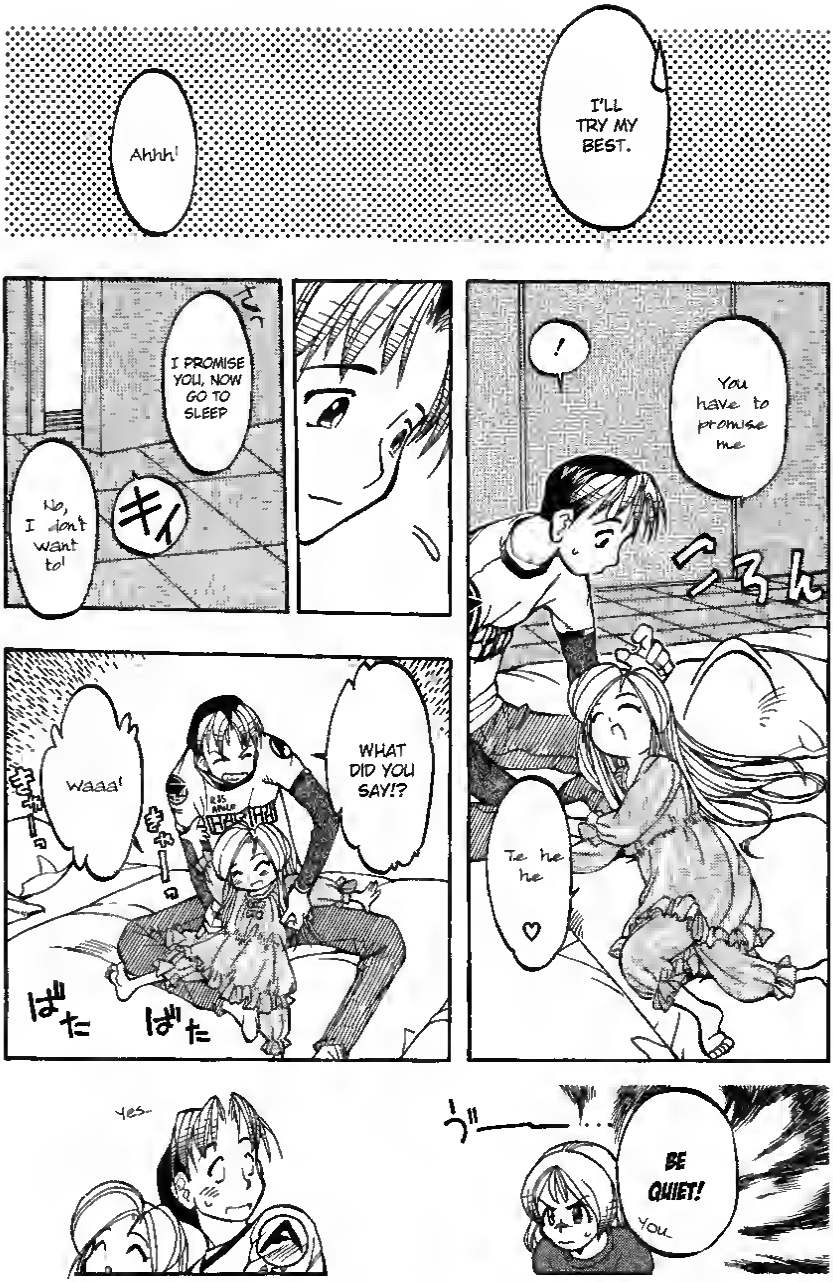
AND THEN HE KISSED HER
THE PRINCE LOOKED AT THE BEAUTIFUL PRINCESS,
!!!
Please don't go anywhere
Te he he. I'm glad to hear that
.....?


WARP
WARP
ぱたん
I CAN'T HELP IT...
くんっ
うーーん...
WARP
!
!
WARP
Chii-chan?
TH-THAT GIRL OVER THERE... YOU SEE HER FUTON IS..
Where are you going?

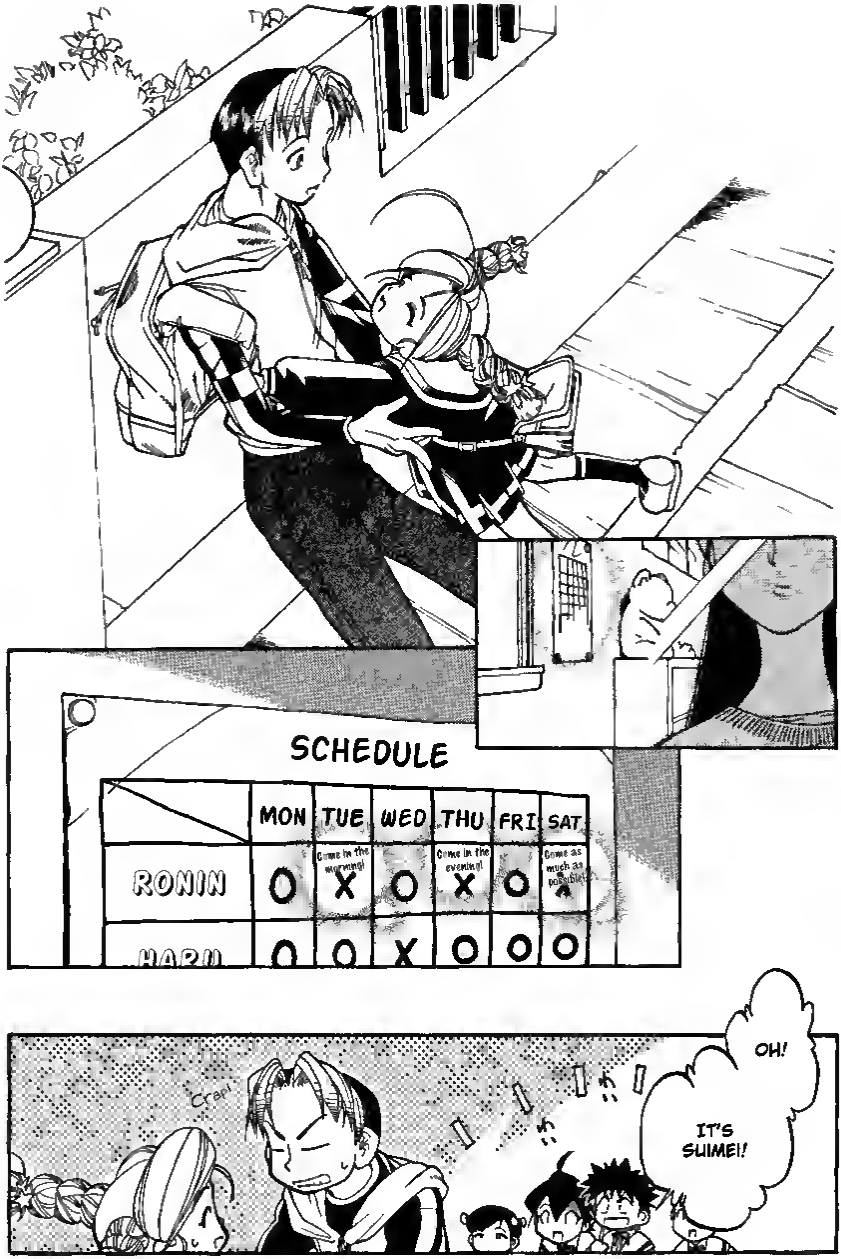

Onii-chan, are you lying to me?
!
It's ...

ばふっ
DAMN... AM I STUPID OR WHAT!?
AH...
About Miko-chan's pap...
WARP
WARP

I'LL BE BY YOUR SIDE
Te he he
Always, right?


I'LL TRY MY BEST.
Ahhh!
I PROMISE YOU, NOW GO TO SLEEP
No, I don't want to!
You have to promise me
!
Te he he
WHAT DID YOU SAY!?
Waaa!
ばた ばた
Yes.
BE QUIET!
you

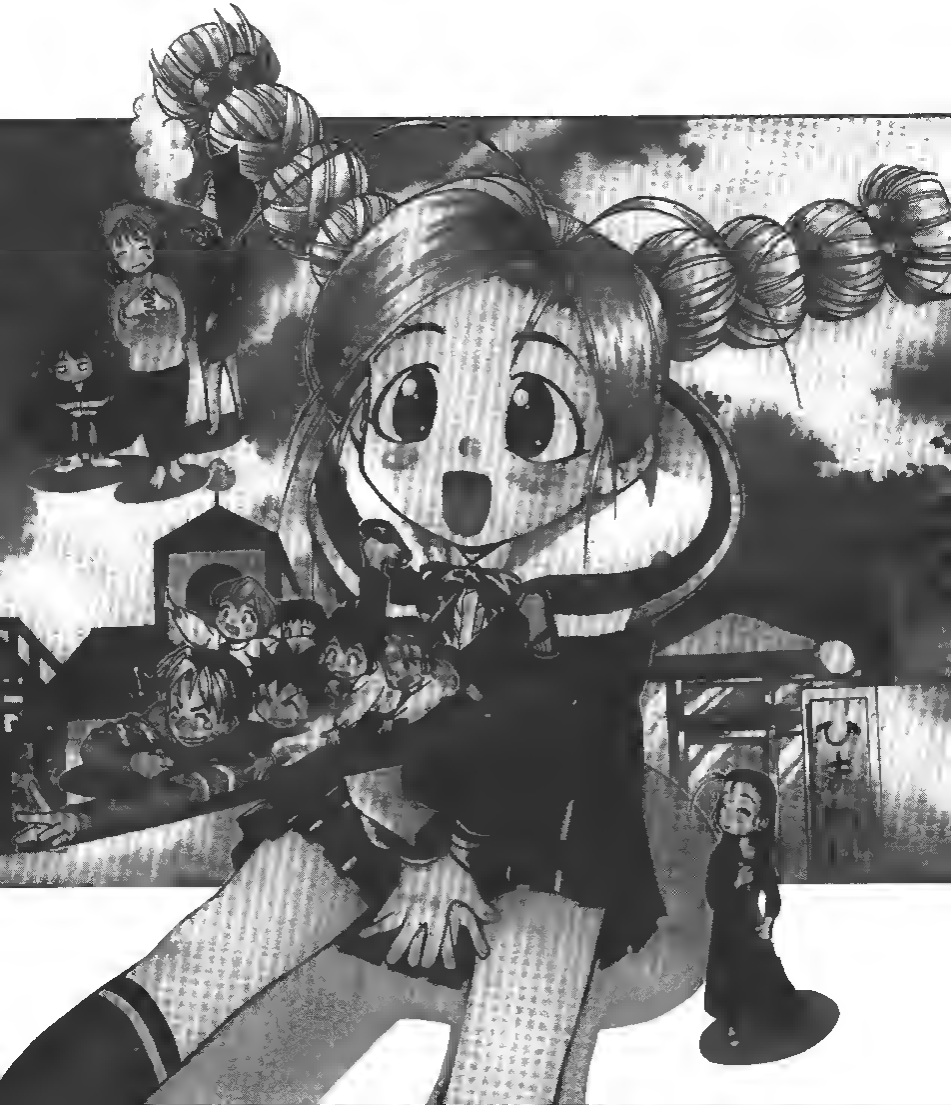
ガラ
ALINTY, I'M LEAVING NOW.
TAKE CARE.
HUH?
...?
!


SCHEDULE
MON
TUE
WED
THU
FRI
SAT
RONIN
Come in the evening!
Come in the evening!
Come as much as possible
HARU
Crash
OH!
IT'S SUIME!

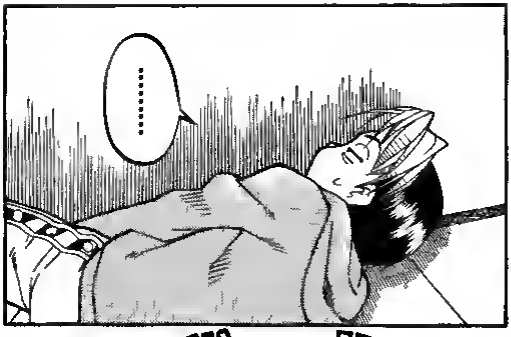
AikoDesho Chapter 3
Served for you by NCIS.
Visit us at #nciss@rchughway.net
Translation David_su
Editor Erebus27
Proofr/Cleaner Hongster(from Hidoi~!)
Scan
Faster realease for you with the help from Hongster from Hidoi~! Translators group. Come visit them at www.Sakurahana.com ^^

Chapter 4

Good Morning!?



UHMM!
DETERMINATION TEST RESULT
Can you do the Multiplication table?
1ST
In your dreams
Stop joking
Your vocabulary is too limited.
ENGLISH
2N
Impossible
2S
. I EVEN MOVED TO MY AUNTY'S HOUSE TO ATTEND THE YOBIKOU !.
Looks like I'm really failing
THIS IS WEIRD ..
OR PERHAPS IT'S BECAUSE I DID MOVE TO MY AUNTY'S HOUSE
まわり幼稚園

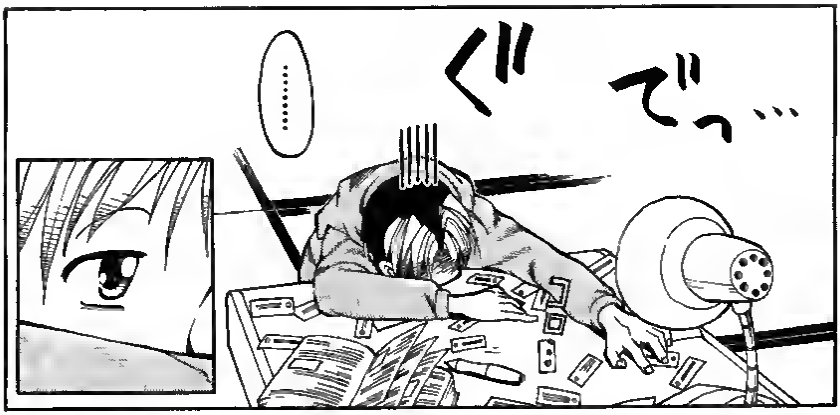

.....

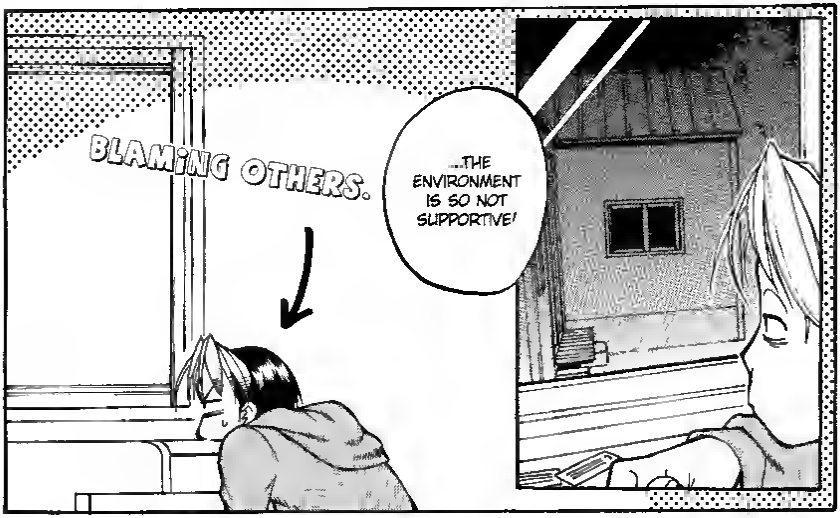
ごろ
ごろ
ごろ

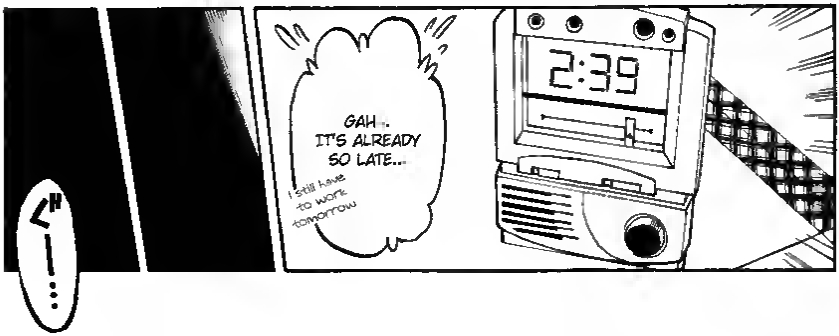
がばっ
I CAN'T STAY LIKE THIS FOREVER
THIS IS NOT GOOD!

パラ
パラ
パラ
パラ

どさっ
Time for a come-back
OKAY!
GENIUS
ENGLISH - JAPANESE
PICTIONARY


……
ぐでっ…

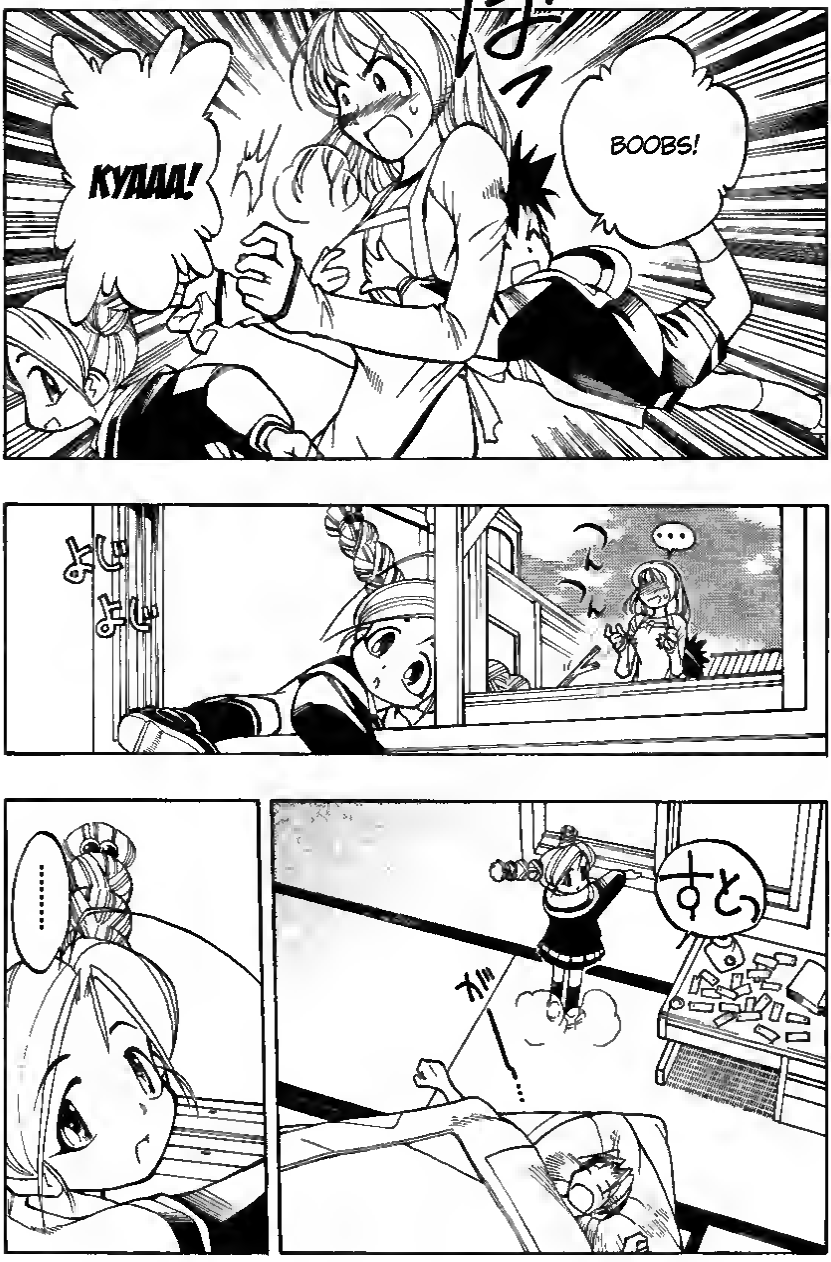

BLAMING OTHERS.
…THE ENVIRONMENT IS SO NOT SUPPORTIVE!

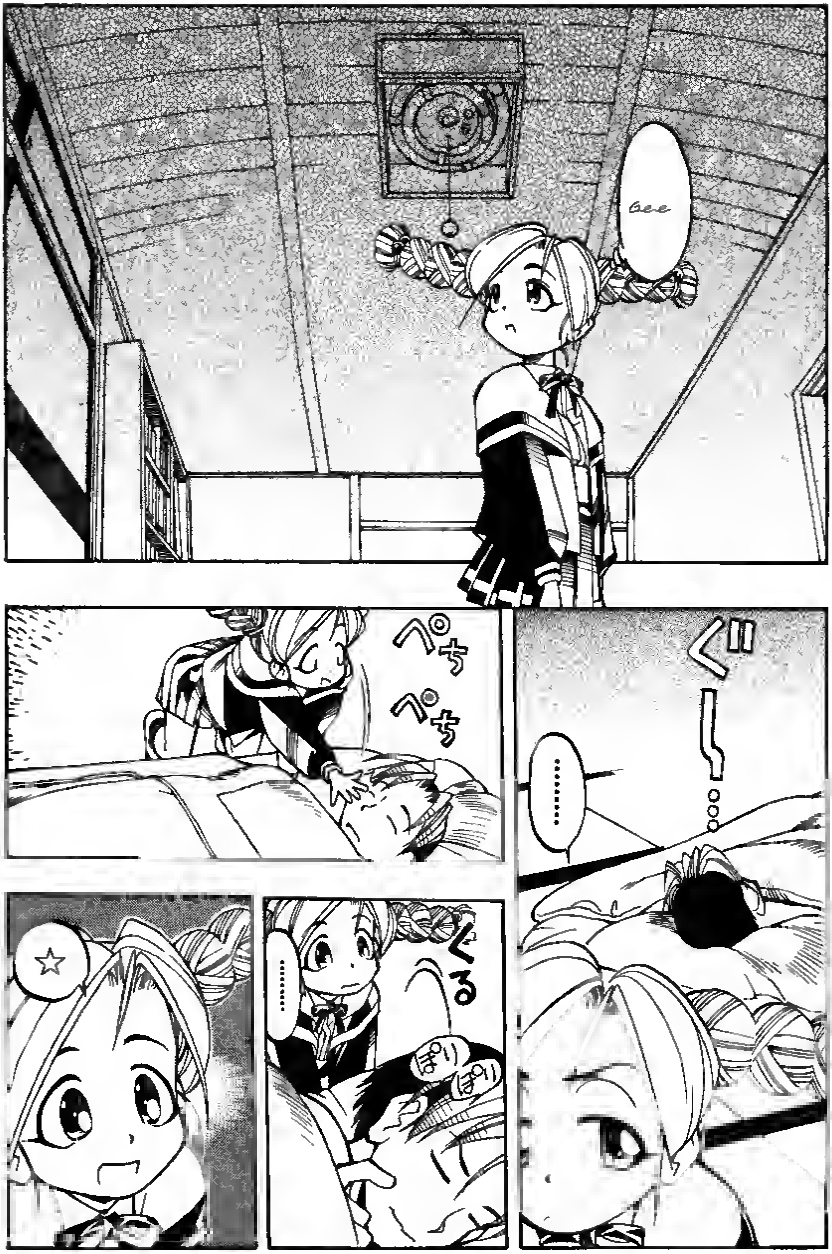

2:39
GAH… IT'S ALREADY SO LATE…
I still have to work tomorrow
くー!…

HIMAWARI KINDERGARTEN
ひまわり幼稚
GOOD MORNING!
GOOD MORNING, KANA-CHAN!
MORNING!
GOOD MORNING, TATSU-KUN!
GOOD MORNING, YUUKI-KUN!
GOOD MORNING, AIKO-CHAN!
HARU-CHAN, GOOD MORNING!
♪
Good morning, Haru-cha
ばっ
!
A... ATSUSHI-KUN!
きょろ きょろ
!
☆

Good morning!
Onii-chan. ♪
ナデナデ
……
ぐー
ZZZ…
?
GIVE ME A BREAK, WILL YOU!?
AH!

AIKO-CHAN!
ほっ
よし
GET DOWN, I SAID!
ばたばた
No! I'm going to wake onii-chan
GET DOWN NOW! IT'S DANGEROUS!


KYAAA!
BOOBS!
두근두근
하나하나
……
지끈
……
쓰러


Gee
ぺち
ぺち
ぐ〜
……
☆
……
ぐる
ぽ!
ぽ!

Te he he
STILL THINKING OF WHAT TO DO.
AHHH... SUIMEI-SENSEI IS STILL ASLEEP!

……?
どん
どん
ゎ——ん
ぎゃはは…。
ゎ—ん
ゎ—ん
どんっ
ばたっ
ばたっ
ばたっ
ばふっ
ぎゃ
ぎゃ
ぎゃ

ALL OF YOU, GET OUT NOW!
YOU! DON'T CLIMB IN!
!
ゴロゴロ
Ahhh I've had enough!
GET DOWN RIGHT NOW!
……
AACK!
ばっ!!
!
ドドドドド
Ha ha ha ha!

KYAA...!
!
Hurry
Get up
already!
ぎゅっ
ぎゅっ
しゃっ
しゃっ
しゃっ
しゃっ
……?
HUH...?
HA HA HA!
YOUR
UNDERWEAR!
YIKES!

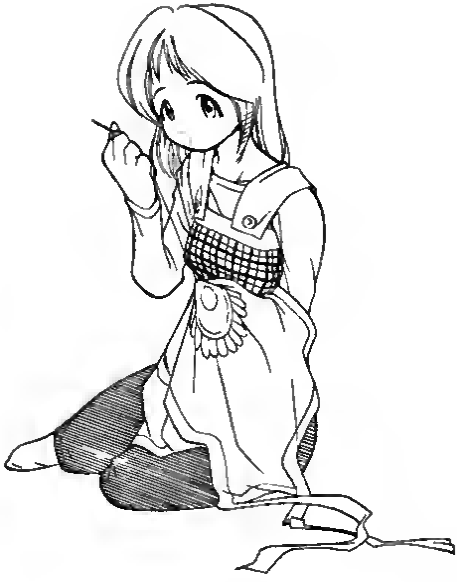
I SCREAMED TOO LOUD
ME TOO, I'M SORRY.
I'M SORRY!
AWW. IT'S NOT A BIG DEAL.
KYAAA!
HEY!
you little

Onii-chan, you're such a sleepy-head
But don't worry! From now on, Aiko will wake you up!
Ah hee hee
……
あーん
ばたばた
Te he he.
ビクッ!!
……
……?

はっ
む
OUT!
OUT!
OUT!!
...WHAT DO YOU THINK MY ROOM IS? A PLAYGROUND?

...I SHOULD SCOLD THEM ONCE IN A WHILE!
!
ぐるぐる...
ERR...
GET OUT...?

!
くん…
OKAY, WE'RE LEAVING.
...PLEASE LEAVE MY ROOM.
ガラ
……
ARGHHH ... !?
FOOTPRINT
よしっ
!. ! WORKED ON THIS ALL NIGHT!



ハルちゃん

AikoDesho Chapter 4
Served for you by NCIS.
Visit us at #ncis @irchighway.net
Translation David_su
Editor Erebus27
Frooff&Cer Hongster(from Kidoi ~!)
DaffyD
Japanese-English Translators,
WE NEED YOU!!
Can't do anything without a translator XD. Visit us at #ncis@irchighway.net for more details.

Chapter 5
Accusation

NOW...
Morning!
Good morning!
TODAY I'LL ATTEND SCHOOL FOR SURE.
HERE I GO!

AHH!
OH.
AH.
SUI...
AH, SUIMEI-CHAN.
GOING TO SCHOOL?
PAY ATTENTION IN CLASS AND DON'T FORGET ANYTHING.
GOOD MORNING AUNTY! I'M LEAVING.

Good morning onii-chan!
... MORNING AIKO-CHAN.
I ALREADY TOLD YOU, RIGHT? I HAVE SCHOOL TODAY...
Aiko woke up early today. Great, isn't it?
he he
.....
c'mon, let's play!

I'M GOING TO CATCH YOU!
わーっ
THEN HOW ABOUT A GAME OF TAG!? I'LL BE THE DEMON!
がおーっ
きゃーっ
?
?
...SUIMEI-SAN IS GETTING GOOD AT THIS NOW, ISN'T HE?

HELLO!
!
WHAT'S WRONG, AIKO-CHAN?
SAY, DO YOU WANNA PLAY WITH ME?
……

IT SEEMS THAT YOU DON'T UNDERSTAND IT YET.
GEEZ, IT'S BECAUSE OF THE METHOD THAT SUIMEI-SAN USED TO ESCAPE...
EH?
WELL, I DON'T THINK THAT YOU WILL EVER UNDERSTAND IT.
HUH..?
ガバッ

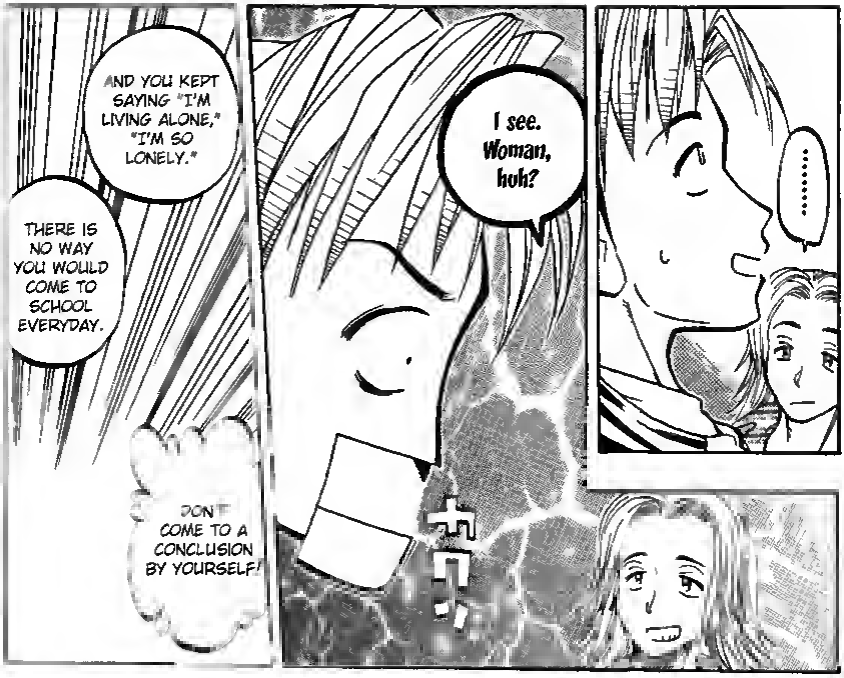
Sign. Kyoyen Yobikou
With more than 80% passing rate

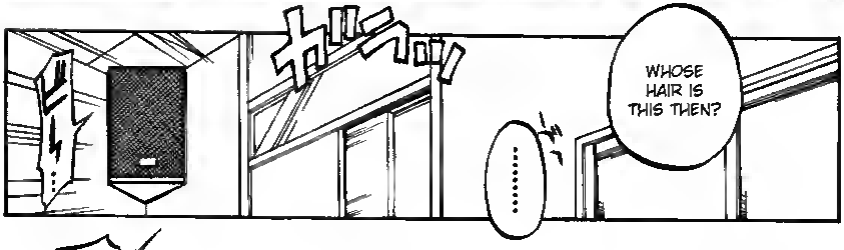
SHUT UP I'M NOT LATE BECAUSE I WANT TO BE.
HOO...
DID YOU TAKE NOTES?
WELL, OF COURSE
LET ME COPY THEM.
TREAT ME TO LUNCH.
.....
IF I'M NOT WRONG, YOU LIVE AROUND HERE. RIGHT?
.....
Interesting I'll be waiting for it
Agreed I'll bring you a bento next time

WHAT ARE YOU DOING IN THE MORNING?
.....
まぁはははは
IF I SAID I KEEP GETTING CAUGHT UP WITH THE CHILDREN
WHERE EXACTLY IS IT AROUND HERE?

EH...?
SO THAT'S WHERE YOU LIVE.
AH, ME TOO!
IT'S ON THE HIMAWARI HILL...
BUT WHY ARE YOU ALWAYS COMING LATE?
...GOOD QUESTION. I COULD'VE STILL MADE IT IN TIME EVEN IF I WOKE UP AT 8
WHAT'S WRONG WITH YOU GUYS? IT'S MY BUSINESS
I WON'T LET YOU COPY MY NOTES WITH THAT ANSWER.
!
ひょい

!
AHA! SO IT'S LIKE THAT!
I GOT IT FROM SUIMEI'S SHOULDER.
A HAIR?
THAT'S A PRETTY LONG HAIR
.....?
TAA DAA! ♪
?
AH.


AND YOU KEPT SAYING "I'M LIVING ALONE," "I'M SO LONELY."
THERE IS NO WAY YOU WOULD COME TO SCHOOL EVERYDAY.
DON'T COME TO A CONCLUSION BY YOURSELF!
I see. Woman, huh?
.....


WHOSE HAIR IS THIS THEN?
.....

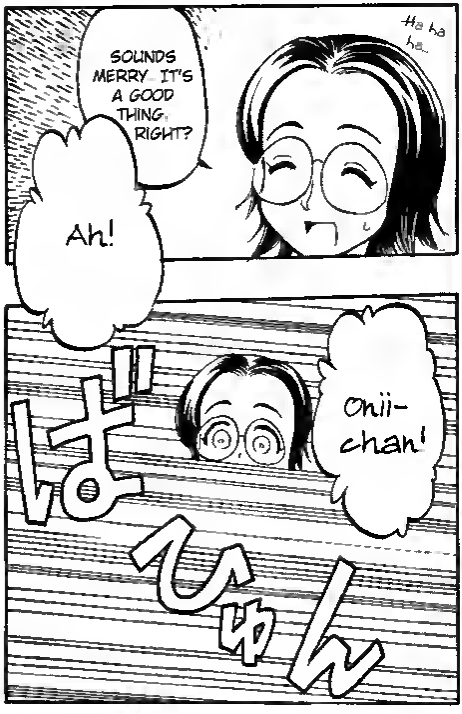
Open the textbook to page 17
I'M SHY BECAUSE I'M OLD ENOUGH..
WHAT'S WRONG? YOU'RE ALREADY OLD ENOUGH DON'T BE SHY.

Sign: Kyouen Yobikou
With more than 80% passing rate

SORRY, I CAN'T GO TODAY EITHER.
I WAS SO MEAN TO AIKO-CHAN THIS MORNING. I SHOULD AT LEAST APOLOGIZE TO HER.
!
24
IS THERE ANYTHING WRONG?
NOT REALLY...
SUIMEI-KUN, LET'S GO HOME TOGETHER.
EH?

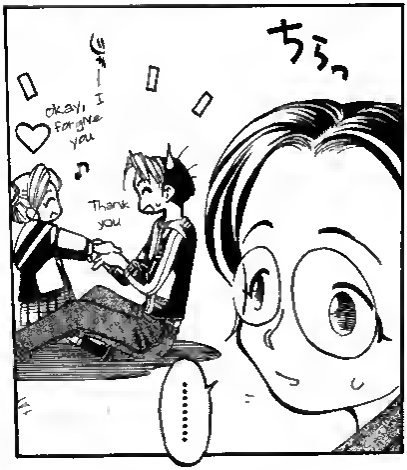
IT'S GREAT TO LIVE ALONE, ISN'T IT? I ENVY YOU.
BUT I NEVER KNEW THAT THERE WAS AN APARTMENT IN THIS NEIGHBORHOOD
.....
ぽぉん...
WHERE ARE YOU LIVING?
UHMM
!
SUIMEI!
HUH...?
.....

え〜
...HERE.
ひまわ

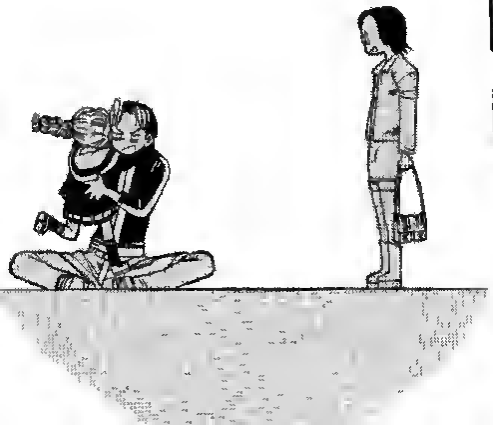

Ha ha ha...
SOUNDS MERRY IT'S A GOOD THING, RIGHT?
Ah!
Onii-chan!
ばひゅん

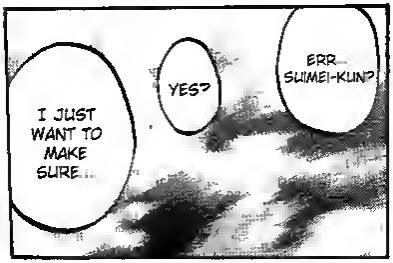
... A KINDER-GARTEN?
THEY ALSO PROVIDE A BOARDING ROOM...

ばん
Welcome home...
……
SHE IS ANGRY
みんっ…
!
Are they fighting?
I'M SORRY I'M SORRY. THAT'S WHY I CAME BACK EARLY YOU KNOW?
Why did you run away from me this morning?
ぐいっ
ぐいっ



Are you a... lolicon?





WHICH PART OF ME IS LOLICON?
HAH!?
.....
LET'S PLAY!
OKAY OKAY, I'M MOVING NOW
HURRY UP. COME WITH US.
.....
I'M JUST CURIOUS ...
ha ha ha
OI, SUIMEI!
!
!
!
HEE... THEY ARE SO ATTACHED TO YOU.
HA HA HA...
ニィ...

HEEYAA!
!
WOW! BLACK. WONDERFUL! ♪
I SAW SOMETHING GOOD!
THIS IS...
!
EH?
It looks like I was wrong about you ...

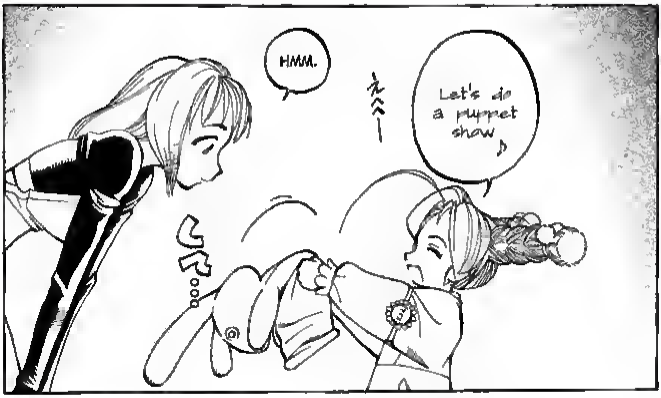
EDITOR'S NOTE
I'M CURRENTLY LOOKING FOR A DEDICATE JAPANESE-ENGLISH TRANSLATOR FOR MY OTHER PROJECT, FAIRIAL GARDEN. ANY INTERESTED TRANSLATOR PLEASE EMAILS ME AT EREBUS27@YAHOO.COM. THANK YOU IN ADVANCE.

Aiko&Defho Chapter 5
Served for you by NCIS.
Visit us at #ncis @irchighway.net
Translator: David_su
Editor: Erebus27
Proofreader: ChronicD
Score
Vectored by CuteNotPedo

CHAPTER 6

BEING FORGOTTEN

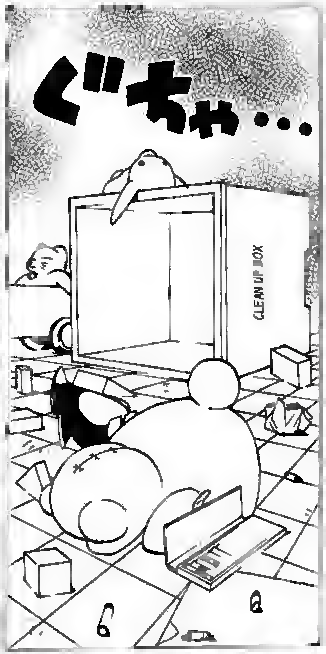
あ
あ
あ
No problem
Can you go to the toilet alone?
Hey!
Haru-chan, Haru-chan
WHAT IS IT, AIKO-CHAN?

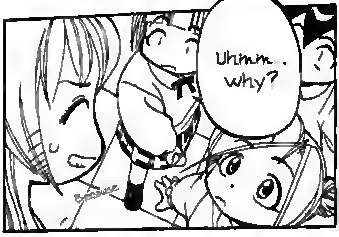

HMM.
Let's do a puppet show ♪

!
OKAY, HERE WE GO—
Hurray!

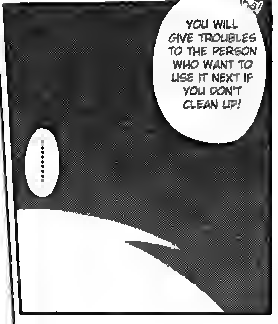
UGH.
PUPPET SHOW, PUPPET SHOW!

CHILDREN, YOU CAN'T DO THAT.
PLEASE CLEAN EVERYTHING UP FIRST.


ぐ〜ちゃ・・・
CLEAN UP BOX


Uhmm. Why?

Yes, Haru-chan.
DO YOU UNDERSTAND IT NOW?


YOU WILL GIVE TROUBLES TO THE PERSON WHO WANT TO USE IT NEXT IF YOU DON'T CLEAN UP!

ぼん
Done!
.....
STUFFED TOYS
ぺぺぺん
WOW, YOU ALL ARE SO FAST!
♪
PUPPET SHOW PUPPET SHOW! ♪
.....
BLOCKS SHOULD ALSO BE SEPARATED FROM OTHER TOYS
BUT CRAYONS AND STUFFED TOYS DON'T BELONG TOGETHER.
.....
...THAT'S WHAT MR. BUNNY SAID, SO PLEASE DO IT PROPERLY THIS TIME.
Bonna

Mahuru ?
どたっ
CLEAN UP
……
ﾌｰ…
……
えへへ
SAY, NOBORU?
!
WHAT A HASSLE.
WORK, WORK.
Let's do it!
BLOCKS

!
!
Huh?
BYE BYE!
YOWL
にぱん
まて
NO way!
COME BACK!
ばた
ばた
ばた

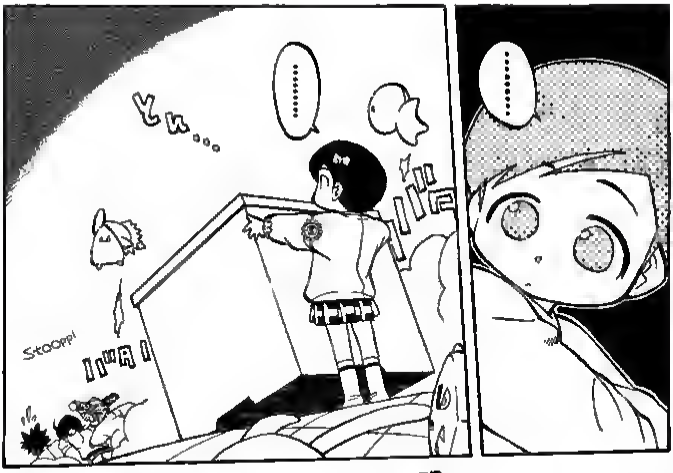
ムフフ・・・
……♥

ん！
……

……

！

Stoopp, you stupid Atsushi!
どーーーん

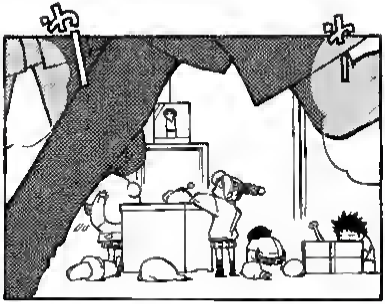

Eh...
Stoop!
Iwa!

黙々
あ

GOTCHA!

Don't lie! Na-kun would never do something like that!
Nosaru told me to run away.

I'm sorry, Mahiru-chan
ずるずる

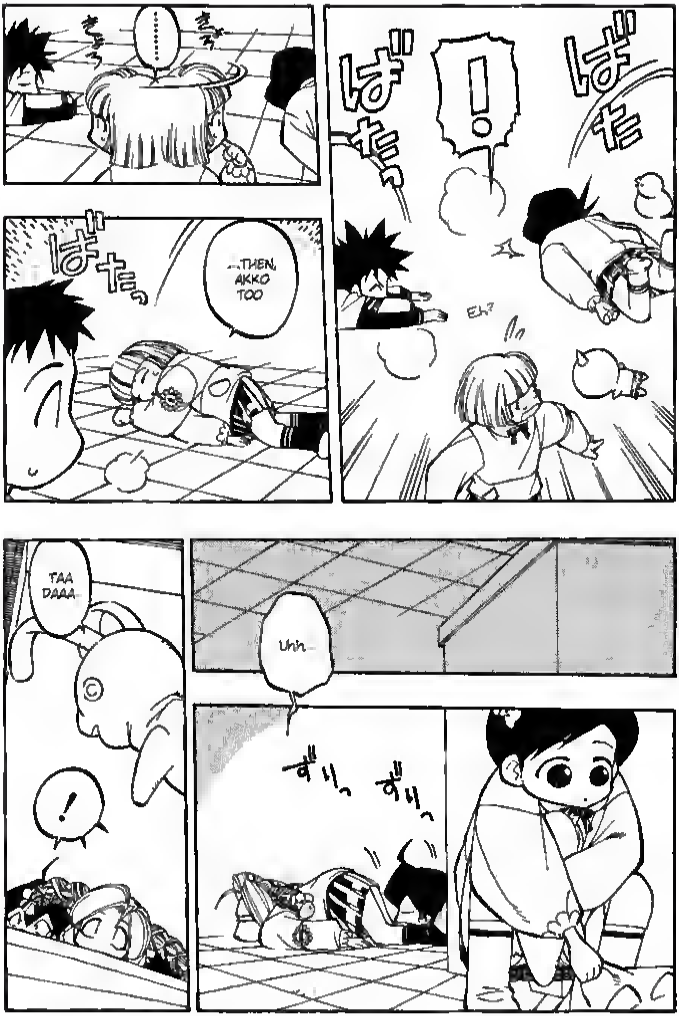


Atsushi you take care of the toys
What? Aight!
.....

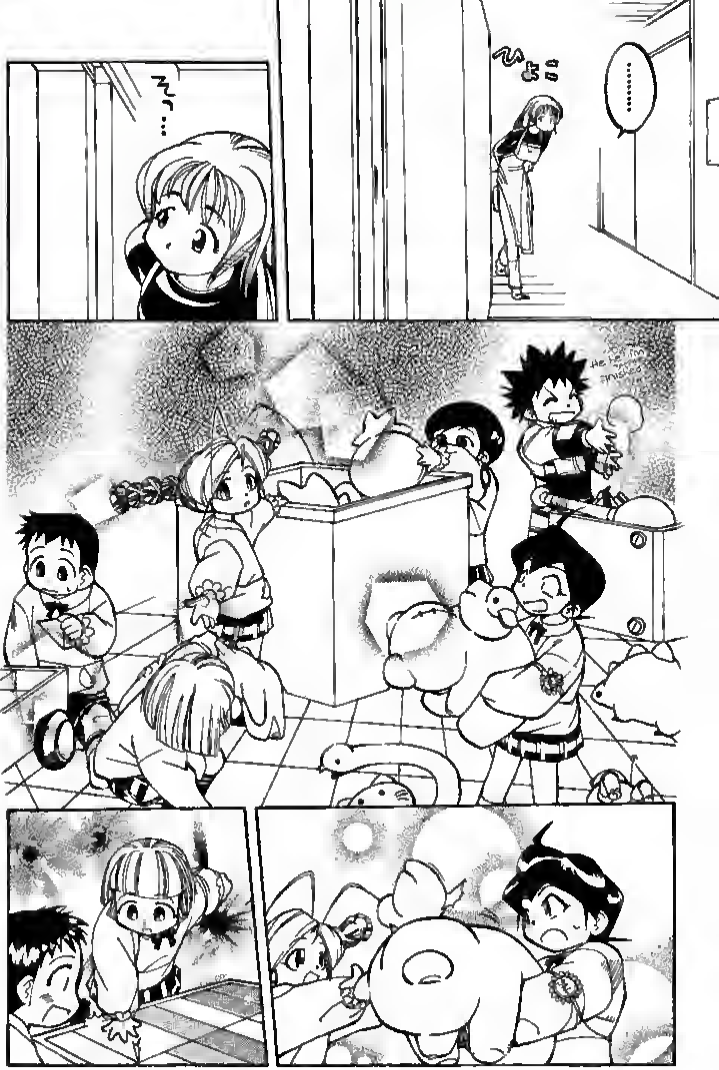
!
ばた

.....?

WHAT'S WRONG AIKO-CHAN? ARE YOU ALL RIGHT?
Uhh.
I'm not in the mood
.....
GEEZ, AIKO-CHAN ...
THEN, ME TOO.
ME TOO


きょろ
きょろ
ばたっ
!
ばたっ
ばたっ
...THEN, AKKO TOO
EH?
TAA DAAA
!
Uhh...
ぎゅっ
ぎゅっ

really!?
QUICK, I WANT TO PLAY WITH YOU GUYS
HUH? WHERE IS EVERYONE GOING?
HAVE YOU FINISHED CLEANING UP?
Let's play now!!
THAT'S NOT WHAT I MEANT
I THINK WE SHOULD PROPERLY CLEAN IT UP FIRST BEFORE WE CAN PLAY
whhhh?
huh?
Where did she go?
It didn't work
There's no other way, huh?
HOO


ぴょこ
……
ええっ…

I HAVE DONE MY PART ALREADY!
Then give us a hand, will you?
Geezzz! Atsushi-kun, will you do your job!?
NO WAY!
Atsu-shi-kun!
AH.

This is bad
Stupid Atsu-shi!!
Rascal!
Waa! You're the worst!
. . . . . .
. . . UHMM, ARE YOU OKAY?

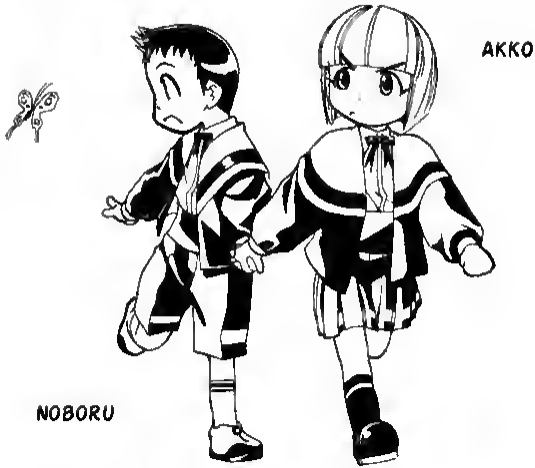
ムギュ
べ～～！
YOUU! WANNA PICK A FIGHT!?
Idiot! You started it first!
ぽんぽ
ぽん
Idiot idiot idiot!
Don't call me an idiot!

!
MAHIRU-KUN, HAVE YOU DONE EVERY-THING?

Take this!
AH. ♪
ARE YOU DONE CLEANING UP? WELL DONE, WELL DONE
Now you have really done it
EH?

ATSUSHI
AIKO
CLEAN UP BOX
どーーーん
AGHH!?
HUH...?
AIKO-CHAN AND ATSUSHI-KUN WERE ANNOYING, SO YOU CLEANED THEM UP?
WHA ..!? YOU MUSTN'T DO THAT!

ARE YOU ALL RIGHT? AIKO-CHAN, ATSUSHI-KUN!
ぽんぽんぽ
ぴぃぃぃぴぃぃぃ
!
ぽんぽんぽ
ぽんぽんぽ
じー
ぽんぽんぽ
ぽんぽんぽ
ぽんぽんぽ


AKKO
NOBORU

Served for you by NKS
Visit us at
Translator
Editor
Typesetter
Cleaned by

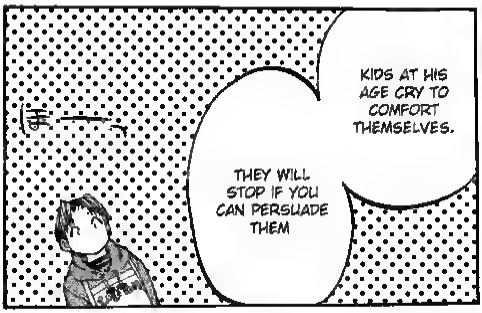
CHAPTER 7

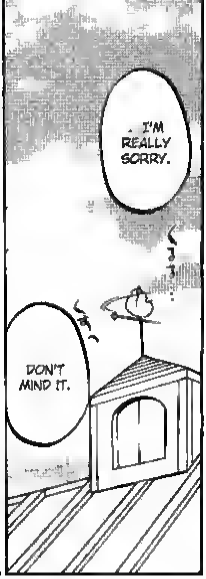
WANDERING AROUND

TIME WENT BY QUICKLY AFTER I MOVED TO MY AUNTY'S HOUSE.
DEMON, COME AND CATCH US.
♪
DON'T RUN!
WHOOPS
GRR...
Stoon
AT FIRST, THERE WAS NOTHING BUT TROUBLES.
!
URYAA!
ぴまえ!

WA!
SUIMEI-SAN, GIVE HIM TO ME
HE'S CRYING
I'M SORRY, ARE YOU HURT ANYWHERE?
don't cry
Bully!
Bully!

BUT EVERYTHING IS FINE NOW...
YOU ALMOST FELL DOWN
I'M HERE WITH YOU.
IT WAS SCARY, RIGHT? JUN-KUN
!
...EVEN NOW, THERE ARE STILL LOTS OF THINGS I DON'T UNDERSTAND
HE HE HE.
.....


KIDS AT HIS AGE CRY TO COMFORT THEMSELVES.
THEY WILL STOP IF YOU CAN PERSUADE THEM


I'M REALLY SORRY.
DON'T MIND IT.

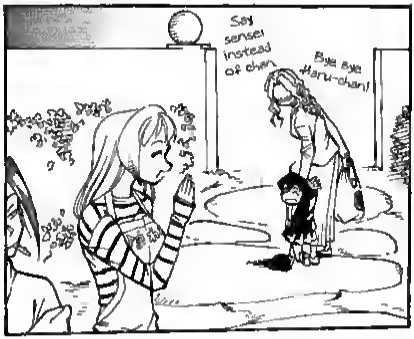
I WISH I COULD ALSO REMEMBER MY ENGLISH VOCABULARY
YOU SHOULD REMEMBER THAT WELL, SUIMEI-SAN.

BUT I'M SLOWLY GETTING USED TO THIS KIND OF LIFE.
DON'T BE SO CHEEKY!
だだだだっ
ばばば
!

WERE YOU IN TROUBLE!?
.....
IDIOT, THAT WAS DANGEROUS YOU KNOW? DON'T JUMP AT ME LIKE THAT AGAIN
!

Ahh!!
WHAT AIKO SEES
Onii-chan, you promised that you would play with Aiko, right!?

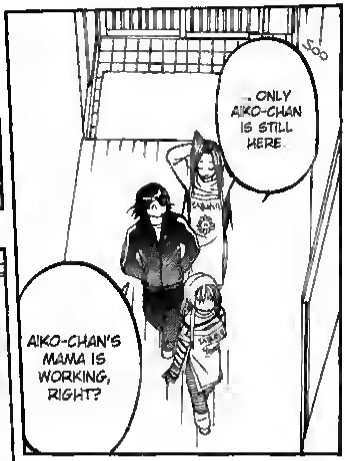
Aiko did!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!? WHO MADE THOSE RULES?
Ah~
Onii-chan is going to play with Aiko!
ぶん
ぶん
WELL...
……
ぱっ
SUIMEI, LET'S...
SOME TROUBLES STILL REMAIN UNSOLVED...
Go Away!


Say sensei instead of chan
Bye bye Haru-chan!

BYE BYE!

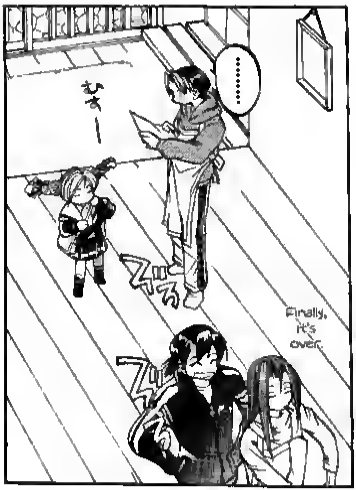
ガラ…!!

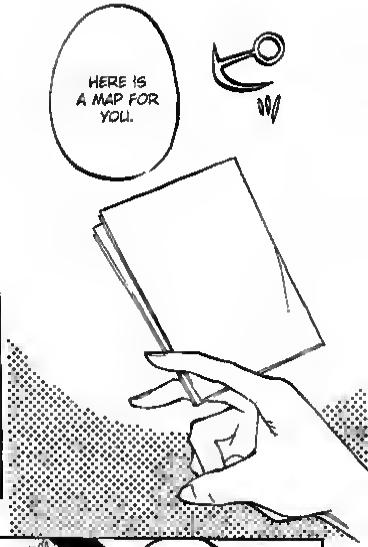
IS THIS GOING TO BE ALL RIGHT? THE LAST TIME SOMETHING LIKE THIS HAPPENED WAS WITH NOBORU. THAT WAS HARD.

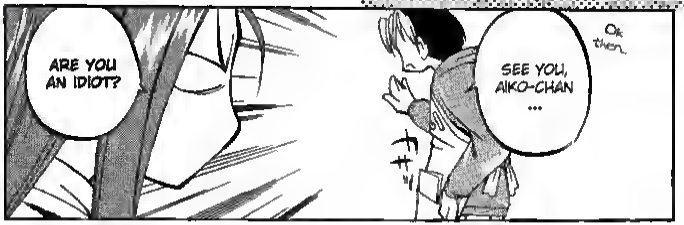

SOO
...ONLY AIKO-CHAN IS STILL HERE.
AIKO-CHAN'S MAMA IS WORKING, RIGHT?

THIS ONE?
Onii-chan, make me this one! ☆

Let me see...
Hurry up! hurry up!
ぽっ――ん
SHE LOOKS SO HAPPY WITH HIM WHEN THEY ARE TOGETHER ♥
THAT'S A GOOD THING
OIII, RONIN.
!
IT SEEMS THAT SOMEONE IS HERE TO PICK YOU UP
!
Uhh.


……
ちぇー
Finally, it's over.


HERE IS A MAP FOR YOU.


ARE YOU AN IDIOT?
SEE YOU, AIKO-CHAN …
Ok then.

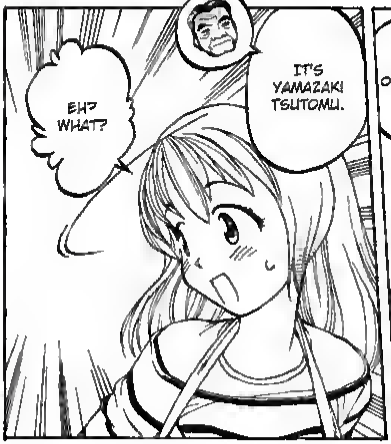
AIKO-CHAN.
A MAP
THERE IS NO ONE AT THE FRONT GATE.

PLEASE DON'T SAY FAIL!
YOU'LL FAIL THE EXAM, YOU KNOW
"AIKO-CHAN'S MAMA HAS SOME WORK TO DO AND SHE CAN'T COME HERE, SO PLEASE SEND HER HOME", THAT'S WHAT THE CLUES SAY. HOW COME YOU CAN'T UNDERSTAND THAT?
THAT'S DIRTY...
I see.
Yup!
Oni!-chan!
AIKO-CHAN, WITH WHOM DO YOU WANT TO GO HOME?
AND WHY DOES IT HAVE TO BE ME!?
DO YOU THINK THAT YOU ARE THE ONLY ONE WHO HAS HIS HANDS FULL!?
SIGH..
O!!
I ALSO HAVE TO PREPARE SOMETHING FOR TOMORROW'S LESSON

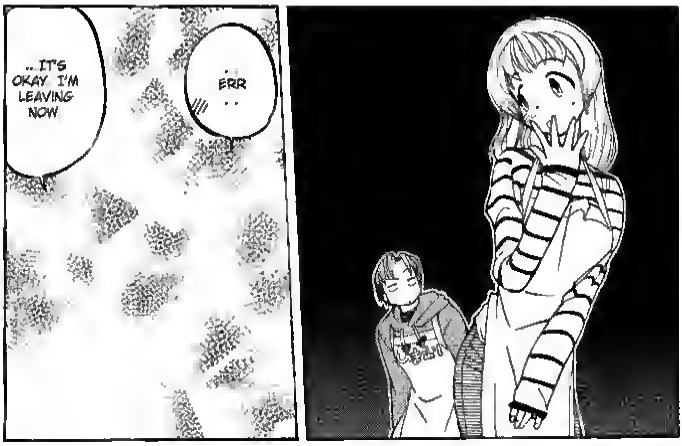
I MISSED THIS FILM YESTERDAY.
ME TOO, AND I ALSO FORGOT TO RECORD IT ON VIDEO.

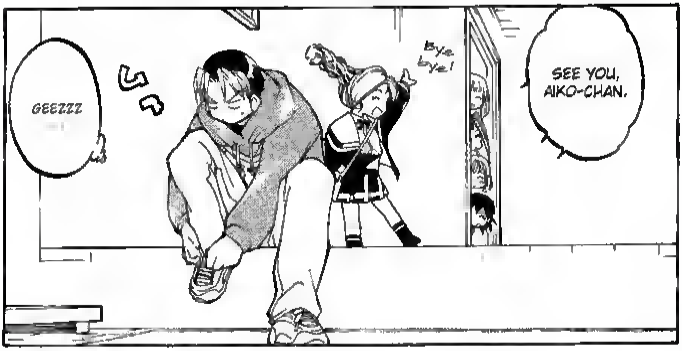
WHAT THE... HEY!
LOVE DRAMA

UHMM.. SUIMEI-SAN


IT'S YAMAZAKI TSUTOMU.
EH? WHAT?

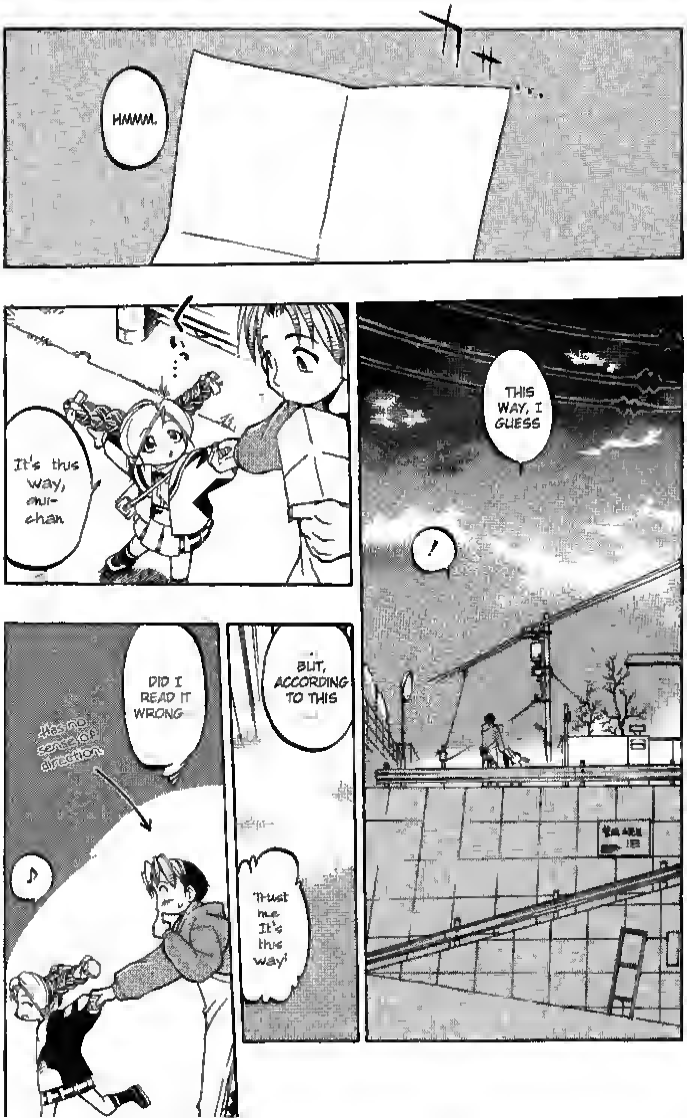
SHOULD I GO WITH YOU? I DON'T WANT YOU TO GET LOST...
WILL YOU?
OOI, HARU!
don't bother us


..IT'S OKAY I'M LEAVING NOW
ERR..

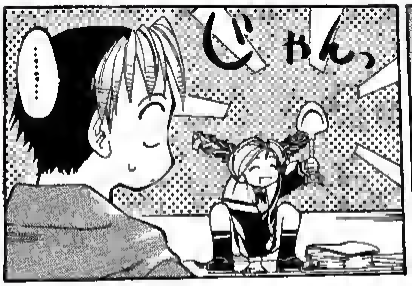

GEEZZZ
Bye bye!
SEE YOU, AIKO-CHAN.

끼익끼익

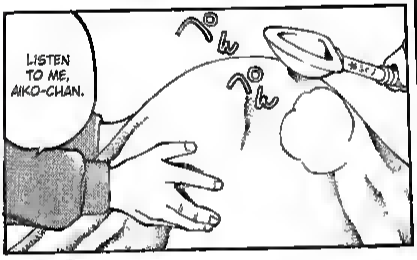
. IT SEEMS THAT I'M REALLY GOING TO FAIL....
!
Te he he!
HE HE.
Yippie! ☆
ふたば幼稚園


HMMM.
It's this way, sui-chan.
THIS WAY, I GUESS
BUT, ACCORDING TO THIS
Trust me It's this way!
DID I READ IT WRONG
does not seem to be direction

HUH?
ぴきゃ!!
AIKO-CHAN?
たたっ
.....
Onii-chan, come quickly!

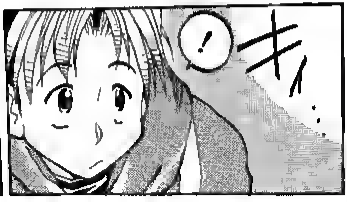

……
じゃんっ

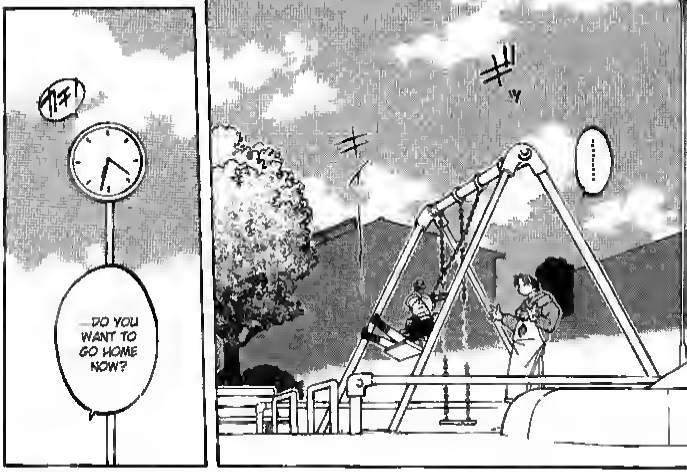
I SEE... SO THIS IS WHAT SHE WANTED TO DO.
ゴマゴマ

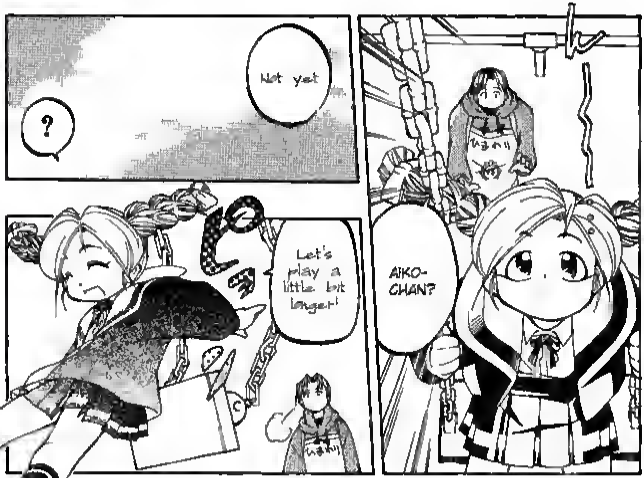

LISTEN TO ME, AIKO-CHAN.
ぺちぺち

Onii-chan, push me!

DON'T HAVE TO LIE TO ME NEXT TIME IF YOU WANT TO PLAY, JUST SAY SO.
WE ARE GOING HOME SOON AFTER THIS IS OVER, OKAY?


!
キィ…

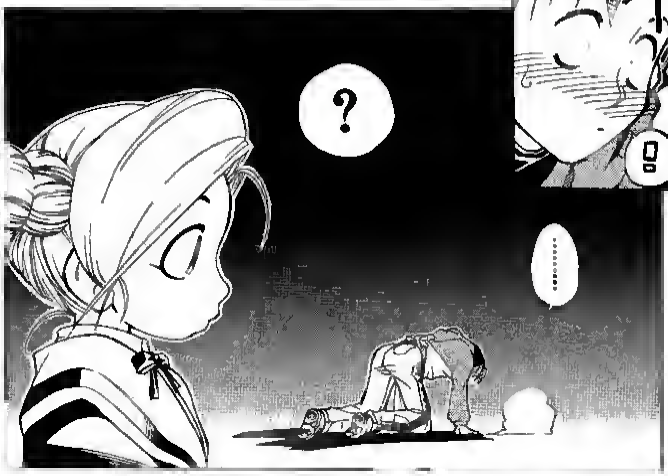

—DO YOU WANT TO GO HOME NOW?

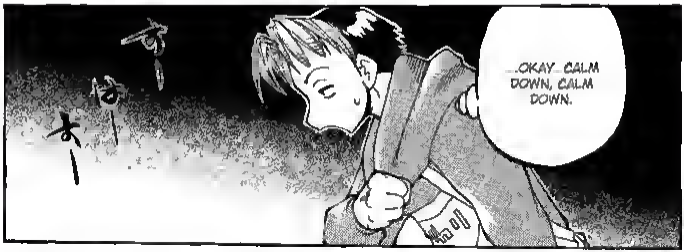

Not yet
?
Let's play a little bit longer!
AIKO-CHAN?

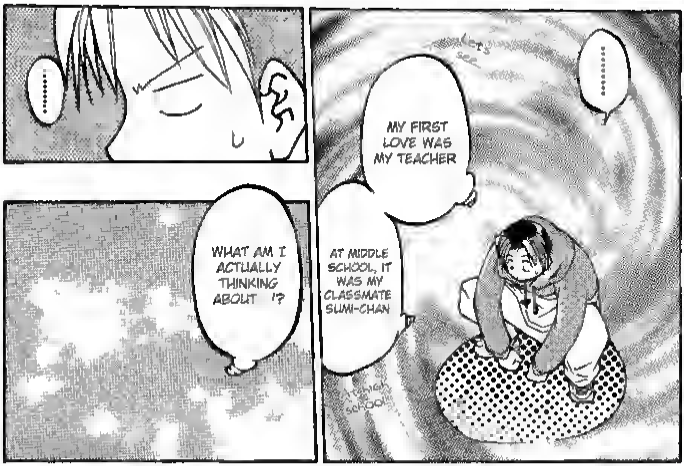
IT'S GETTING DARK YOU KNOW?
Only if you can catch Aiko!
.....
Ta ha ha You caught me Aiko will become the demon now
WE ARE GOING HOME NOW.
.....
.....

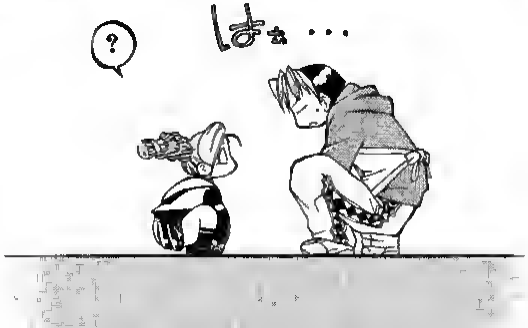
!
!
I'M SORRY, I'M SORRY.
A... AIKO-CHAN? WHAT'S WRONG!?
!

...I'M SORRY FOR NOT WANTING TO PLAY WITH YOU.
WHY AM I ALSO CRYING? I CAN'T UNDERSTAND IT...
I'LL PLAY WITH YOU AS MUCH AS YOU LIKE.
SO, WHAT ARE WE GOING TO PLAY?
ぶんぐ...
It's not that
EH?
I'm Fine now
Thank you ani-chan
ER


?
……
あっ
ドキ
ドキ
ドキ
!
WHY AM I BLUSHING!?
ドキ
ドキ
ドキ
……
ガーン
ガックリ


...OKAY. CALM DOWN, CALM DOWN.

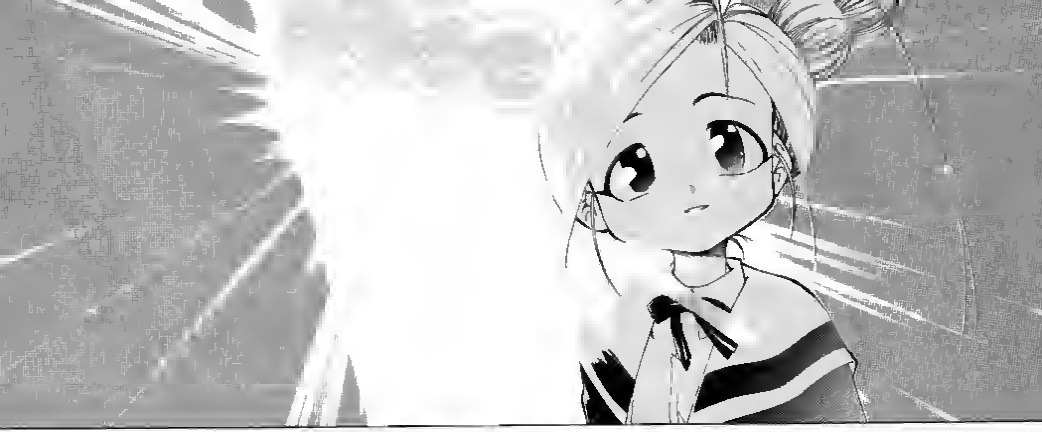

.....
MY FIRST LOVE WAS MY TEACHER
AT MIDDLE SCHOOL, IT WAS MY CLASSMATE SUMI-CHAN
WHAT AM I ACTUALLY THINKING ABOUT !?

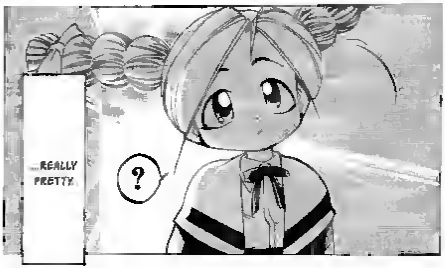

?

ふう…
チャッ
1,0
!
……?
Oni-chan, let's go!
AA...
Ah!
AH, THAT'S RIGHT. LET'S GO HOME
Hurry up! ♪

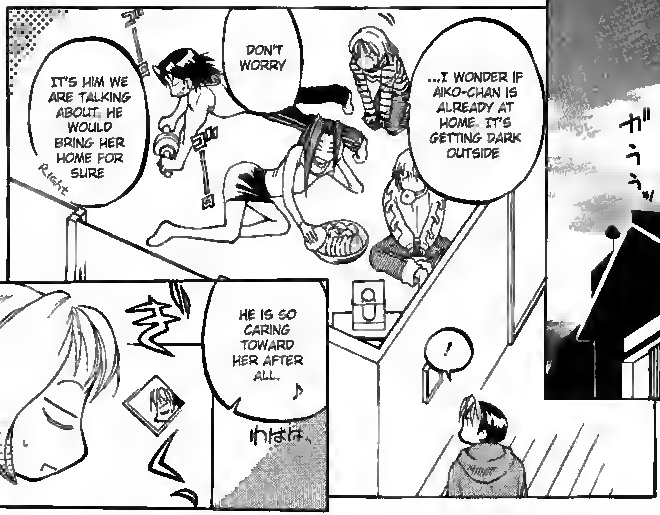
Over here
HUH?
Chii-chan, stop!
WE SHOULD NOT GO INTO THIS KIND OF PLACE. IT'S DANGEROUS, YOU KNOW?
Look over there!
WHAT IS IT?

See, isn't it wonderful?
The sun is the prettiest when it sets! ♪
. WERE YOU TRYING TO SHOW ME THIS?
Yup! ☆
Say, is it pretty?
ぺよんっ
YEP ...



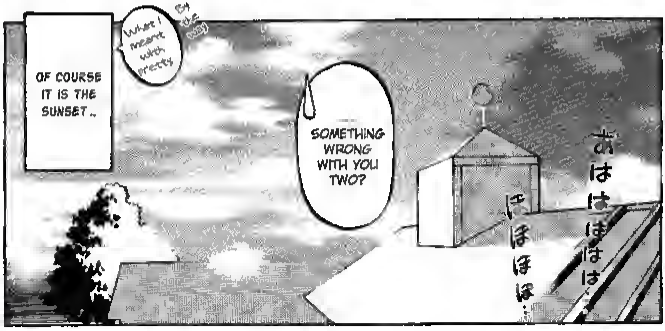

...REALLY PRETTY
?

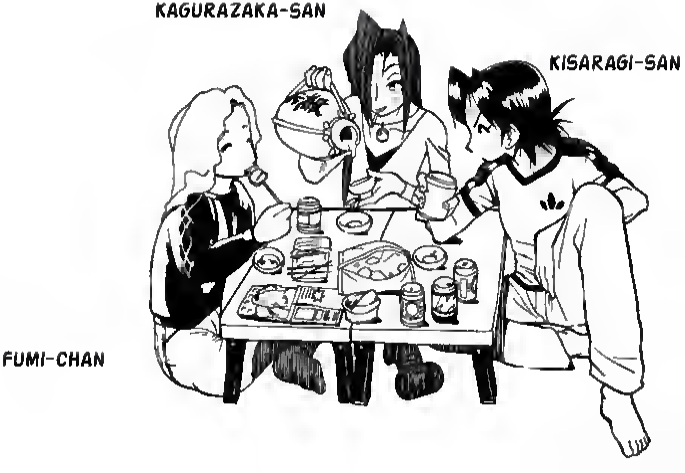
IT IS...
ポカン...


...I WONDER IF AIKO-CHAN IS ALREADY AT HOME. IT'S GETTING DARK OUTSIDE
DON'T WORRY
IT'S HIM WE ARE TALKING ABOUT. HE WOULD BRING HER HOME FOR SURE
Right
!
HE IS SO CARING TOWARD HER AFTER ALL.
♪
UWAA... WHAT'S WRONG WITH THIS ACTOR! HE IS GOING TO MARRY A GIRL WHO IS AS YOUNG AS HIS OWN CHILDREN.
SPEAKING OF WHICH, AIKO-CHAN ALWAYS STICKS ON SUIMEI-SAN.
AND IT SEEMS THAT SUIMEI-SAN ALSO DOESN'T MIND AT ALL.
HE IS SO LUCKY TO GET SUCH A YOUNG GIRL
I'M . I'M GOING TO GO OUTSIDE!

AH..

I'M..
I'M BACK ...
あ…あはは
ほほほ..
WEL... WELCOME BACK ..


あはは…
ほほほ…
SOMETHING WRONG WITH YOU TWO?
OF COURSE IT IS THE SUNSET ..
(or the sea)
what I meant with pretty


KAGURAZAKA-SAN
KISARAGI-SAN
FUMI-CHAN

Aiko Desho!

Chapter 7

Translator
David_zu

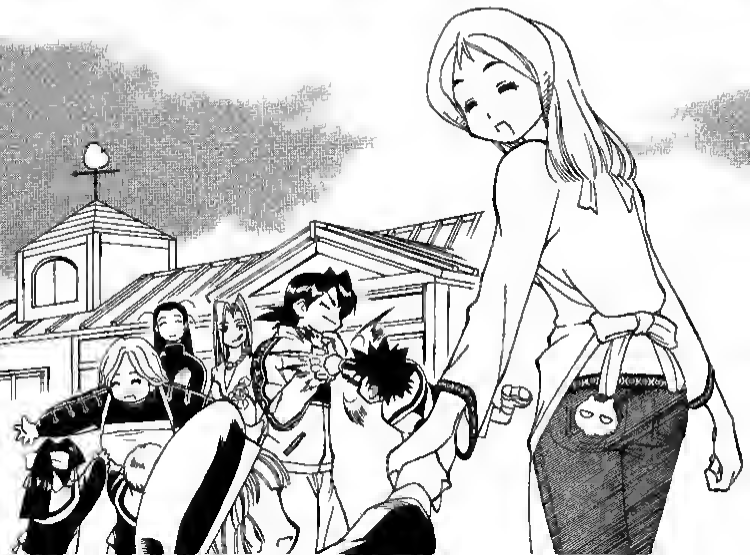
Editor
Erebus27

Proofer/Cler
Score
Hongster
(from Rida ~! Translators)

Let's see how far I will be able to color this ^__^

CHAPTER 8

RONIN AND THE FOUR CHILDREN'S NURSES



Onii-chan?
Really?
Let...
...so pretty
Ha...

I'm so happy ♪
てれ
Do you really think that I'm pretty?
Then
!
Tell me
.....!
Do you like Aiko?
Tell me!
THAT ....
THAT IS....

...WHAT A DREAM...
ベタ...
!
GIVE UP
I CAN'T CALM DOWN WITH THIS COLD SWEAT

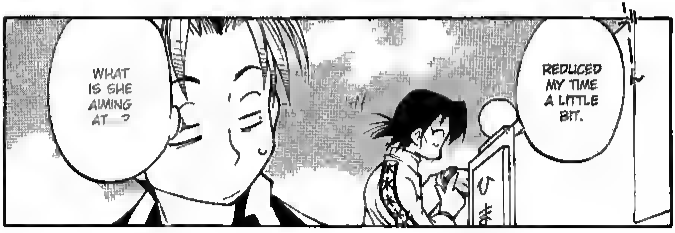
ガラッ
GOOD MORNING, SUIMEI-CHAN ♪
ほぇ…
!
...GOOD MORNING, AUNTY.
MY MY..
YOUR FACE IS RED... ARE YOU ALL RIGHT?
EH? DO I LOOK LIKE THAT?
DID YOU HAVE A DREAM ABOUT SOMEONE YOU LIKE?

SO, YOU HAVE ALREADY FOUND SOMEONE YOU LIKE AFTER COMING HERE.
IS IT SOMEONE NEAR US?
Inside the kindergarten?
..THANK YOU FOR THE MEAL..
FINISHED ALREADY?
PLEASE CLEAN THE FRONT GATE THEN.
.....
..I LOST MY APPETITE
WELL.

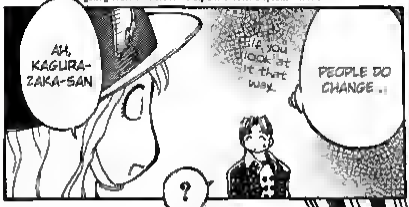
IT'S LIKE SHE HAS SOME KIND OF SIXTH SENSE.....
.....
ばたっ
むくっ
OUCH ..
ぽっ
.....

ほ"
SHE'S SLOW
SUIMEI-SAN?
!
PHEW, I MADE IT FINALLY
まわり

だ
だ
だ
だ
ビッ
AH RONIN, YOU'RE EARLY TODAY
.....

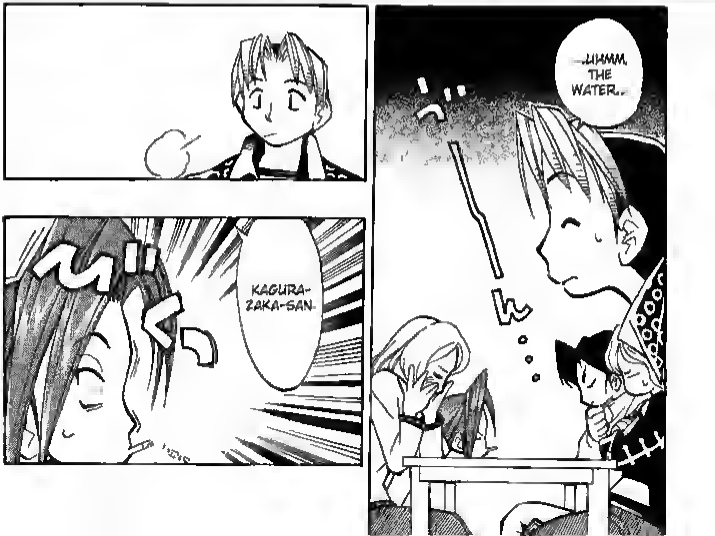

REDUCED MY TIME A LITTLE BIT.
WHAT IS SHE AIMING AT...?

T/N The Kanjis in front of the motorbike indicates a gang leader later chapters will explain more



GOOD MORNING EVERYONE.
WHERE'S SUIMEI-CHAN?
HE WENT TO GET SOME WATER FOR KAGURAZAKA.
AHH, I SEE.
PEOPLE SURE GET TENDER WHEN THEY'RE IN LOVE.
.....?
IT LOOKS LIKE SUIMEI-CHAN HAS SOMEONE HE LIKES.
EHH!?
WHAT'S UP?

WELL, HE'S A NICE BOY...
WHAT A BOTHER.
...THIS GUY REALLY DOESN'T KNOW HIS PLACE...
...WHAT SHOULD I DO?

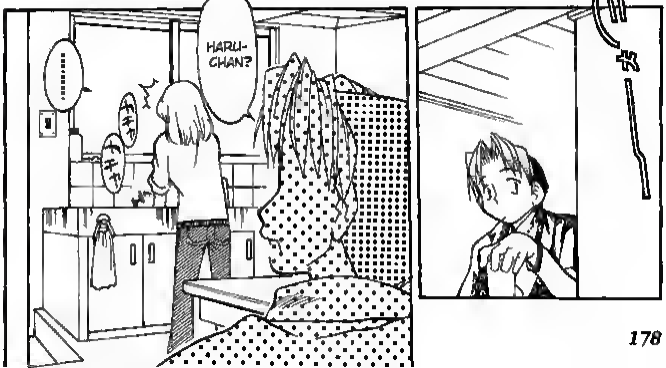

KAGURA-ZAKA-SAN.
...UHMM. THE WATER..

HEY!
HERE, YOUR WATER...
?
IT'S SO OBVIOUS HE'S FALLEN IN LOVE WITH ME...
HE'S TRYING TO MAKE A GOOD IMPRESSION IN FRONT OF ME WITH THIS WATER...
.....
.....
HAH!?
...I DON'T WANT IT!

BUT YOU'RE THE ONE WHO ASKED FOR IT!
SHUT UP! I DON'T CARE!
WHAT'S WITH HER!?
!
ガキン
WOAA, SCARY
I KNEW IT. IT'S ME
ガキン
DID I JUST GET CHALLENGED TO A FIGHT!?
I'M BUSY TRAINING NOW. COME BACK LATER.
YES!?
RONIN!

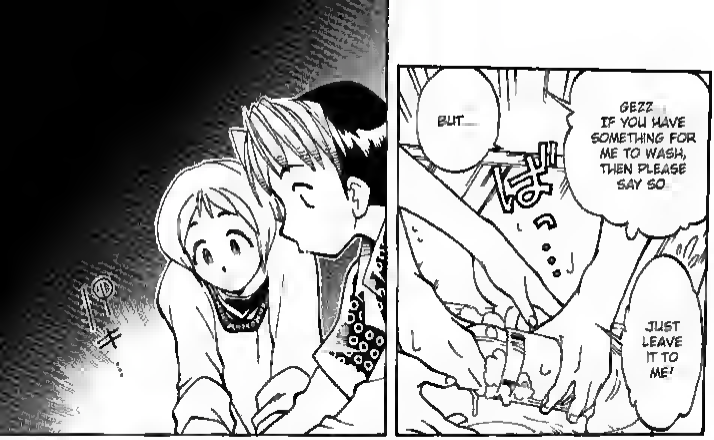
I'M SORRY ARE YOU ALL RIGHT?
AH...
OW OW.
HERE WE GO
KYAA...
WAA
AH, NO, NO IT'S BECAUSE I'M WEAK..
..I'M SORRY I'M TOO HEAVY
AH... YOU KNOW, I'M MARRIED ALREADY AND I ALSO HAVE A CHILD, SO.
...HUH?
HE LIKES ME.
HE DOESN'T THINK I'M FAT.
HE SAID HE'S WEAK.

WHAT SHOULD I DO? HE'S YOUNGER THAN ME..
WHAT EXACTLY AM I THINKING!?
AGHH


HARU-CHAN?

KYAA! HE'S HERE... WHAT DO I DO?
WAA.
HARU-CHAN
I HAVE SOMETHING TO ASK
ピク
ぱっ
!
……?

...I'M SORRY, I CAN'T.
.....
PLEASE, DON'T MAKE SUCH A FACE
DOES SHE REALLY HATE WASHING THAT MUCH?
THIS GLASS
GLASS ...?
!
EH?
I'LL DO IT MYSELF THEN... MAY I?
AH.

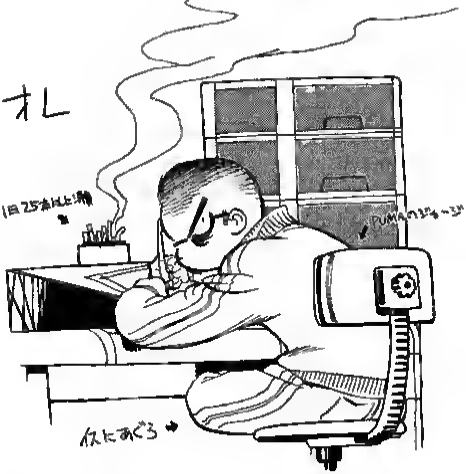

BUT...
GEZZ IF YOU HAVE SOMETHING FOR ME TO WASH, THEN PLEASE SAY SO
JUST LEAVE IT TO ME!

KYAA!
I'M SORRY! ARE YOU OKAY?
OW!

I'M SORRY..

WHAT IN THE WORLD ARE YOU TWO DOING!?
HUH?
Haru-chan.
No, don't! Just a bit longer.
ER.. THIS IS
.....
WHAT?
NO MATTER HOW BADLY YOU WERE REJECTED BY ME, THAT'S STILL INDECENT.
HAH?
WHAT!?
OI! YOU SURE GOT A LOT OF NERVE..

TO BE CONTINUED IN VOL. 2



オレはタバコがねそです。
タバコに火をつけてくれるライターも好きです。
今お気にりなのが
北海道で買ったコレ
ホント、まではフツーねんですが
ターボライターの後に
(この時点でタバコには火がつく)
火がつく。
(つま)
ものスゴクムダなコトもしてくれます。(しかも地元(精神)ごと買ってた)
でも気にいってます。

◆

ここで次の「セイムサイト」について。
古典的と言っていいほどですが
テーマはやっぱり子供。
世界を変えるコトが出来るのは子供だけ…
クサイけどホントの事だとオレは思ってます。

では、次巻でお会いできるよーガンバります。

大井昌和

Aiko Desho!

Chapter 8

Translator

David_zu

Editor

Erebus27

Daffyd

Proofs/Cover

Score

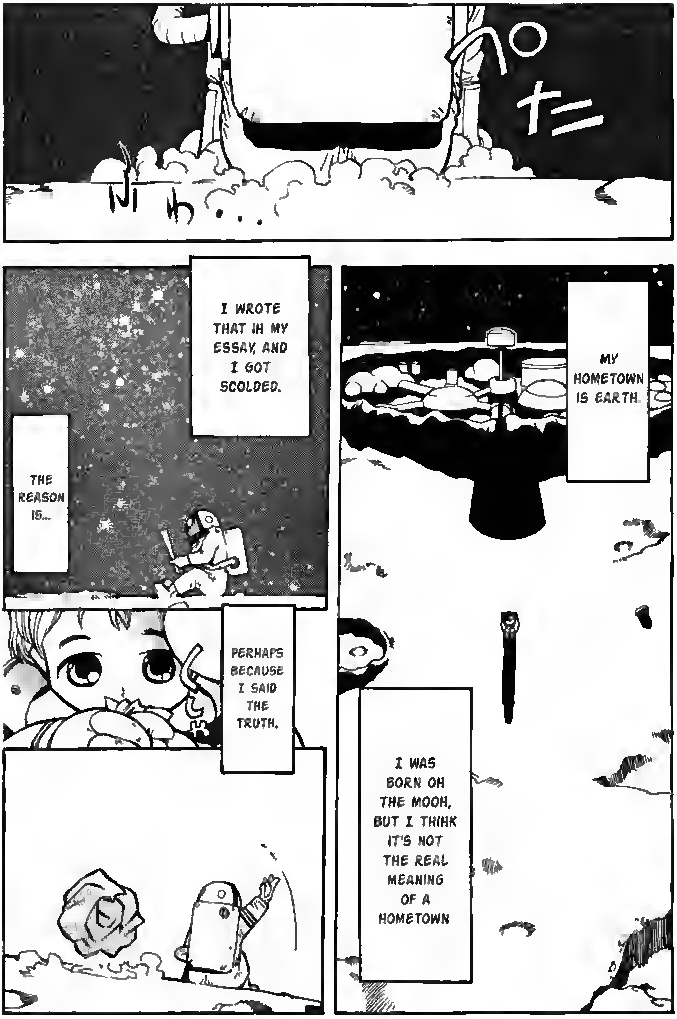
Hongster

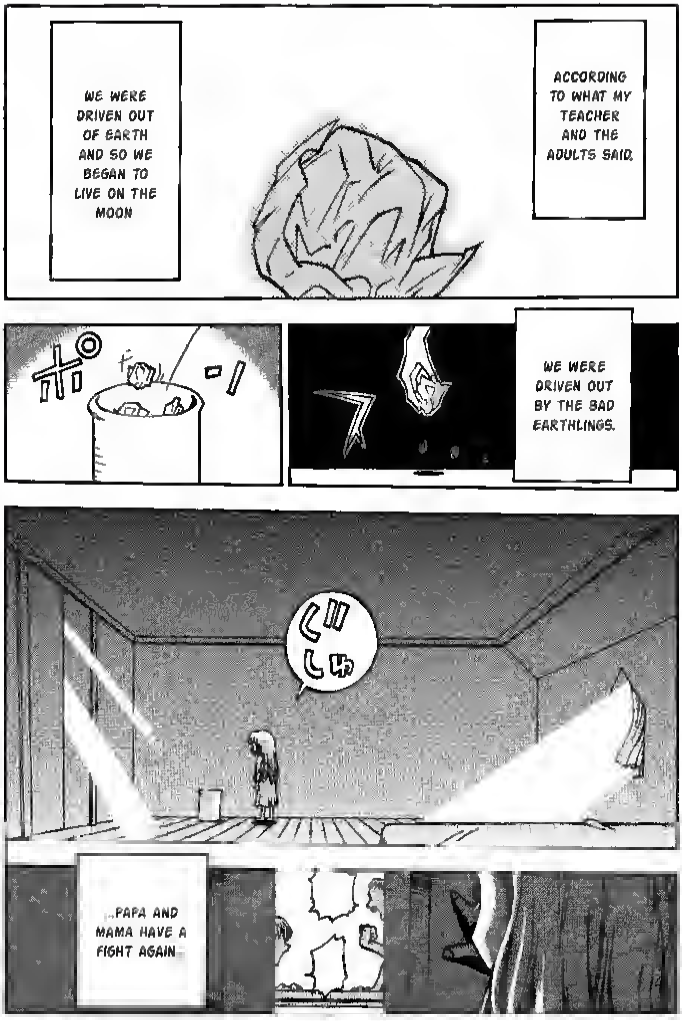
(from Hidoi ~! Translators)

Colored by Erebus27

Let's see how far I will be able to color this ^__^

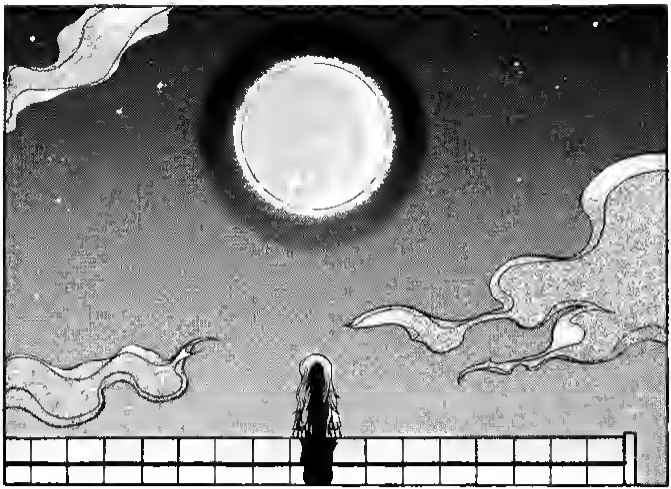
Theme
"My Hometown"
My Hometown
Class 3-2
SAME SIGHT
A MEMORY THAT CONNECTS THE STARS


MY HOMETOWN IS EARTH.
I WAS BORN ON THE MOON, BUT I THINK IT'S NOT THE REAL MEANING OF A HOMETOWN
PERHAPS BECAUSE I SAID THE TRUTH.
I WROTE THAT IN MY ESSAY, AND I GOT SCOLDED.
THE REASON IS...


WE WERE DRIVEN OUT OF EARTH AND SO WE BEGAN TO LIVE ON THE MOON
ACCORDING TO WHAT MY TEACHER AND THE ADULTS SAID,
WE WERE DRIVEN OUT BY THE BAD EARTHLINGS.
くしゅ
...PAPA AND MAMA HAVE A FIGHT AGAIN...

I'M SURE THAT EVEN IF I REALLY CATCH A COLD, THEY WILL ONLY CARE ABOUT THE FIELD.
NO MATTER HOW BIG THE FIELD WE HAVE, IT WILL BE EATEN BY THE SANO PLAGUE...
ぐしゅ・・・
THIS IS THE REASON WHY THE PEOPLE WHO CREATED THE SANO PLAGUE FLEW TO THE STARRY SKY

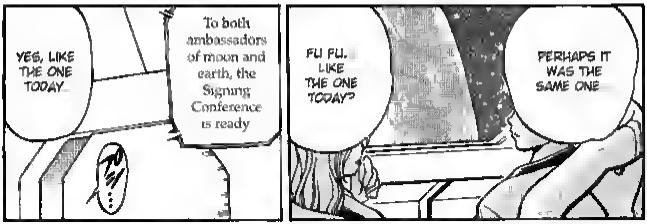
THEY SAY THAT THE STARS ARE CONTAMINATED AND THEY DON'T LOOK AT THE FAST SKY...
THIS IS WHY EVERYONE SAYS THAT EARTH IS NOT THEIR HOMETOWN...
THOUGH IT IS...



...SO NEAR
SO BEAUTIFUL ...
!
...JUST LIKE THAT SHOOTING STAR.

IF EVERY-ONE COMES BACK FROM THE MOON, TOGETHER WE WILL PUT THE SAND PLAGUE TO AN END...
IF WE CAN FREELY GO TO EARTH, PERHAPS EVERYONE WILL BEGIN TO LIKE IT..
SOMEDAY I SURE...

A SHOOTING STAR. I SAW ONE WHEN I WAS A KID
FROM THE MOON? I ALSO SAW A BIG SHOOTING STAR IN MY CHILDHOOD


PERHAPS IT WAS THE SAME ONE
FU FU. LIKE THE ONE TODAY?
To both ambassadors of moon and earth, the Signing Conference is ready
YES, LIKE THE ONE TODAY

FIN

DENGEKI COMICS

ひまわり幼稚園物語

あいこでしょ!①

2001年8月15日　初版発行

著者　大井昌和

発行者　佐藤辰男

発行所　株式会社メディアワークス　〒101-8305 東京都千代田区神田駿河台1-8 東京YWCA会館 電話03 5281-5214(編集)

発売元　株式会社角川書店　〒102-8177 東京都千代田区富士見2-13 3 電話03-3238-8605(営業)

カバー・本文デザイン　渡辺宏一 (2725Inc.)

装丁　鞆倉哲也 (design CREST)

印刷・製本　大日本印刷株式会社

©Masakazu Ooi 2001

R本書の全部または一部を無断で複写(コピー)することは、著作権法上での例外を除き、禁じられています。
本書からの複写を希望される場合は、日本複写権センター(03 3401-2382)にご連絡ください。

Printed in Japan

落丁・乱丁本はお取り替えいたします。

初出／月刊電撃コミックガオ！1999年10月号、2000年10月号—2001年5月号(メディアワークス刊)

ISBN4-8402 1855 2 C9979

Aiko Desho!

Vol 01 - Omake

Translator
David_zu

Editor
Erebus27

Proofer/Cleaner
Score
Horgster
(from Hidan ~/ Translators)

Let's see how far I will be able to color this ^_^

Colored by Erebus27